САУДА/СЕРВИС КӘСІПОРНЫНДА ТӨЛЕМ КАРТОЧКАЛАРЫН ҰСТАУШЫЛАРҒА ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ТУРАЛЫ ШАРТ (СТАНДАРТТЫ ШАРТТАР)

Осы Шартта пайдаланылатын негізгі ұғымдар

Авторландыру – Карточка Ұстаушының тауар/қызмет үшін төлем жасау құқығын растайтын Сауда/сервис кәсіпорнының сұрау салуы бойынша Банк-эмитент ұсынатын Транзакция жүргізуге берілетін рұқсат. Авторландыру Электронды авторландыру арқылы жүзеге асырылады.

Банк – «Казкоммерцбанк» АҚ.

Банк-эмитент – Карточка Ұстаушының атына Карточка шығарған, Жүйеге қатысушылардан Транзакциялар туралы деректер алатын және Авторландыруды жүзеге асыратын банк.

Контактісіз Карточка – контактісіз төлемдер қызметімен жабдықталған карточка.

Карточка Ұстаушы – Банк-эмитент тарабынан оның атына Карточка шығарылған тұлға.

Карточка – Транзакцияларды жүзеге асыруға, сонымен қатар Банк-эмитентпен анықталған басқа операцияларды жүргізуге арнлаған, карт-шотта (операциялар Карточканы пайдалану арқылы жүргізілетін банктік (ағымдағы) шот) орналастырылған ақшаға қол жеткізу құралы.

Авторландыру коды – Банк-эмитент Сауда/сервис кәсіпорнының авторландырған сұрау салуына жауап беру мақсатымен әрбір Транзакцияға беретін сандық немесе әріптік-сандық код.

Халықаралық төлем жүйесі (бұдан әрі – Жүйе) – бірыңғай сауда белгісін пайдаланатын, Халықаралық банктік төлем қауымдастығының мүшелері болып табылатын тараптардың арасындағы Транзакциялармен алмасу және өзара есеп айырысу жүйесі.

Құрал-жабдық – Сауда/сервис кәсіпорнында орнатылған электрондық терминал - POS-терминал, соның ішінде SIM-картасы бар GSM-POS-терминал немесе мини-POS-терминал (бұдан әрі - mPOS-терминал) - оның көмегімен карточкада орналасқан магниттік жолақтан немесе микропроцессордан ақпаратты оқу арқылы Транзакция жүргізіледі. Авторлау сәтті өткен жағдайда POS-терминал (GSM-POS-терминал) осындай Карточка бойынша жүргізілген Транзакция бойынша қағазға Чек басып шығарады; Транзакцияны – терминал арқылы жүргізген жағдайда – Чек Карточка ұстаушыға электрондық түрде, оның қалауы бойынша электрондық поштасына және/немесе қысқа мәтін және мультимедиялық хабар түрінде ұялы байланыс құрылғысына жіберіледі

Сауда/сервис кәсіпорны – Жүйеге қосылған және өз тауарлары/қызметтері үшін төлемді Карточка арқылы қабылдайтын заңды тұлға немесе кәсіпкерлік қызметті заңды тұлға құрмай жүзеге асыратын жеке тұлға.

Жұмыс күні – Қазақстан Республикасының банктері банктік операциялар жүргізу үшін ашық болатын күн.

Тәуліктік шектеу – Банк тарабынан өз бетінше анықталатын, Транзакциялар көлеміне қойылған шектеу. Егер Шартқа сәйкес Авторландыру туралы сұрау Сауда/сервис кәсіпорны тарабынан кез келген жеке қаралатын күнтізбелік күні Банкке жолданатын Транзакциялардың жалпы сомасы Тәуліктік шектеуден асатын болса, Банк осындай Транзакциялар бойынша Авторландыруды ұсынудан бас тартады және аталған Транзакциялар жүргізілмейді.

Транзакция – Карточка арқылы тауарлар/қызметтер сатып

ДОГОВОР ОБ ОБСЛУЖИВАНИИ ДЕРЖАТЕЛЕЙ ПЛАТЕЖНЫХ КАРТОЧЕК В ПРЕДПРИЯТИИ ТОРГОВЛИ/ СЕРВИСА (СТАНДАРТНЫЕ УСЛОВИЯ)

Основные понятия, используемые в настоящем Договоре

Авторизация – разрешение на проведение Транзакции, предоставляемое Банком-эмитентом по запросу Предприятия торговли/сервиса, подтверждающее право Держателя Карточки на оплату товаров/услуг. Авторизация осуществляется посредством Электронной авторизации.

Банк – АО «Казкоммерцбанк».

Банк-эмитент – банк, выпустивший на имя Держателя Карточки Карточку, получающий от участников Системы данные о Транзакциях и осуществляющий Авторизацию.

Бесконтактная Карточка - Карточка, оснащенная функцией бесконтактных платежей.

Держатель Карточки – лицо, на имя которого Банком-эмитентом выпущена Карточка.

Карточка – средство доступа к деньгам, размещенным на карт-счете (банковский (текущий) счет, операции по которому проводятся с использованием Карточки), предназначенное для совершения Транзакций, а также для проведения иных операций, определенных Банком-эмитентом.

Код авторизации – цифровой или буквенно-цифровой код, присваиваемый Банком-эмитентом каждой Транзакции в целях обеспечения ответа на авторизационный запрос Предприятия торговли/сервиса.

Международная платежная система (далее - Система) – система обмена Транзакциями и взаиморасчетов между сторонами – Участниками международной банковской платежной ассоциации, выступающими под единой торговой маркой.

Оборудование – установленный у Предприятия торговли/сервиса электронный терминал - POS-терминал, в т.ч. GSM-POS-терминал в комплекте с SIM-картой, либо мини-POS-терминал (далее - mPOS-терминал) - посредством которого проводится Транзакция путем считывания информации с магнитной полосы или микропроцессора, расположенного на Карточке. В случае успешной Авторизации, POS-терминал (GSM-POS-терминал) распечатывает на бумажном носителе Чек по проведенной по такой Карточке Транзакции; при проведении Транзакции посредством mPOS-терминала – Чек направляется Держателю Карточки в электронном виде на адрес его электронной почты и/или на устройство сотовой связи посредством коротких текстовых и мультмедийных сообщений по его требованию.

Предприятие торговли/сервиса – юридическое лицо либо физическое лицо, осуществляющее предпринимательскую деятельность без образования юридического лица, подключенное к Системе и принимающее платежи за свои товары/услуги посредством Карточки.

Рабочий день – день, в который банки Республики Казахстан открыты для проведения банковских операций.

Суточный лимит - лимит Транзакций, размер которого определяется банком самостоятельно. Если общая сумма Транзакций, запрос об Авторизации по которым направляется Предприятием торговли/сервиса Банку в соответствии с Договором, в любой отдельно взятый календарный день превышает Суточный лимит, Банк отказывает в предоставлении Авторизации по таким Транзакциям и указанные Транзакции не производятся.

Транзакция – операция, осуществляемая посредством Карточки для приобретения товаров/услуг или получения

алу немесе Карточка Ұстаушының карт-шоты бойынша ақпарат алу үшін жүзеге асырылатын операция, оның нәтижесі Карточка Ұстаушының карт-шотын дебеттеу немесе кредиттеу болып табылады.

Жүйеге қатысушылар – өз қызметін Жүйенің операциялық ережелеріне сәйкес жүргізетін, Карточкаларды шығаратын және/немесе оларға қызмет көрсететін банктер.

Чек – қағаз жүзіндегі екі данадан (бірінші данасы Карточка Ұстаушы үшін, екінші данасы Сауда/сервис кәсіпорны үшін) тұратын, Карточка Ұстаушының Құрал-жабдық көмегімен Карточка бойынша Транзакция жүргізгенін растайтын және келесі міндетті деректемелері бар, белгіленген үлгідегі арнайы құжат:

1. Чектің нөмірі, жазылған күні, айы және жылы;
2. Сауда/сервис кәсіпорнының толық атауы (коды) және мекен-жайы;
3. Карточканың деректемелері (Карточканың нөмірі, Карточка Ұстаушының аты және тегі, Карточканың қолданыс мерзімі);
4. Транзакция сомасы;
5. Транзакция валютасы;
6. Авторландыру коды;
7. Карточка Ұстаушының қолы;
8. Оператордың қолы (қағаз жүзіндегі тек күші жойылған чекте).

Электронды авторландыру – автоматты түрде екі дана Чек жасалатын, Құрал-жабдық арқылы алынатын авторландыру.

1. Шарттың мәні

1.1. Осы Шартта **VISA INTERNATIONAL, MASTERCARD INTERNATIONAL, AMERICAN EXPRESS, UNION PAY INTERNATIONAL және DINERS CLUB INTERNATIONAL** (бұдан әрі – Visa, MasterCard, American Express, Union Pay, Diners Club) Жүйелерінің Карточка Ұстаушыларына Банктің және Сауда/сервис кәсіпорнының қызмет көрсетуінің стандартты шарттары, сондай-ақ ондай қызмет көрсетуіне байланысты өзара есеп айырысуды жүргізудің шарттары анықталады.

1.2. Сауда/сервис кәсіпорны осы Шартқа және Банктің Құрал-жабдықты пайдалану бойынша нұсқаулығына (бұдан әрі - Нұсқаулық) сәйкес Транзакция жүргізіп және ресімдеп, Карточка Ұстаушылардың тауарлар/қызметтер үшін төлемге ұсынған, осы Шартқа №1 қосымшада (№ 1 Қосымшаға жасалған Толықтыруды (бар болған жағдайда)/Шарттың 2.5.-т. ескере отырып) көрсетілген Жүйенің Карточкаларын төлемге қабылдайды, ал Банк белгіленген комиссиялық сыйақы алып, Карточкалар бойынша сатылған тауарлар/қызметтер үшін ақшаны Сауда/сервис кәсіпорнының ағымдағы шотына қолма-қол ақшасыз аударуды жүзеге асырады.

1.3. Сауда/сервис кәсіпорны тауарлар/қызметтер үшін Құрал-жабдықтың көмегімен осы Шартқа №1 қосымшада (№ 1 Қосымшаға жасалған Толықтыруды (бар болған жағдайда)/Шарттың 2.5.-т. ескере отырып) көрсетілген Жүйелердің Карточкалары бойынша Транзакциялар жүргізген кезде, Банк белгіленген комиссиялық сыйақы алады.

1.4. Транзакция осы Шарттың талаптарына сәйкес Сауда/сервис кәсіпорнына Банкпен ұсынылған немесе Банк берген ұсыныстарға сәйкес Сауда/сервис кәсіпорны сатып алған Құрал-жабдықты пайдалану арқылы жүргізіледі (Құрал-жабдықты орнату тәртібі осы Шарттың №1 Қосымшасында анықталады және осы Шарттың №1 Қосымшасында көрсетіледі).

1.5. Осы Шартқа қоса тіркелген барлық қосымшалар оның

информации по карт-счету Держателя Карточки, следствием которой является дебетование или кредитование карт-счета Держателя Карточки.

Участники Системы – банки, ведущие свою деятельность в соответствии с операционными правилами Системы, осуществляющие эмиссию и/или обслуживание Карточек.

Чек – специальный документ, установленной формы, составляемый на бумажном носителе, состоящий из двух экземпляров (первый экземпляр для Держателя Карточки, второй экземпляр для Предприятия торговли/сервиса), подтверждающий проведение Держателем Карточки Транзакции по Карточке с помощью Оборудования, и содержащий следующие обязательные реквизиты:

1. номер Чека, число, месяц и год его выписки;
2. полное наименование (код) и адрес Предприятия торговли/сервиса;
3. реквизиты Карточки (номер Карточки, имя и фамилия Держателя Карточки, срок действия Карточки);
4. сумма Транзакции;
5. валюта Транзакции;
6. Код авторизации;
7. подпись Держателя Карточки;
8. подпись Оператора (только на чеке отмены, составленном на бумажном носителе).

Электронная авторизация – Авторизация, получаемая через Оборудование, при которой автоматически формируется Чек в двух экземплярах.

1. Предмет договора

1.1. Настоящим Договором определяются стандартные условия обслуживания Держателей Карточек Систем **VISA INTERNATIONAL, MASTERCARD INTERNATIONAL, AMERICAN EXPRESS, UNION PAY INTERNATIONAL и DINERS CLUB INTERNATIONAL** (далее по тексту - Visa, MasterCard, American Express, Union Pay, Diners Club) Банком и Предприятием торговли/сервиса, а также условия проведения взаиморасчетов, связанных с таким обслуживанием.

1.2. Предприятие торговли/сервиса принимает к оплате Карточки Систем, указанных в Приложении № 1 к настоящему Договору (с учетом Дополнения к Приложению №1 (при наличии)/п. 2.5. Договора), предъявляемые к оплате за товары/услуги Держателями Карточек, проводя и оформляя Транзакции в соответствии с настоящим Договором и инструкциями Банка по использованию Оборудования (далее - Инструкции), а Банк осуществляет безналичное перечисление денег в оплату реализованных по Карточкам товаров/услуг на Текущий счет Предприятия торговли/сервиса, взимая установленное комиссионное вознаграждение.

1.3. Банк взимает установленное комиссионное вознаграждение при проведении Предприятием торговли/сервиса Транзакций по Карточкам Систем, указанных в Приложении № 1 к настоящему Договору (с учетом Дополнения к Приложению №1 (при наличии)/п. 2.5. Договора), по оплате товаров/услуг с помощью Оборудования.

1.4. Транзакции проводятся с использованием Оборудования, предоставленного Банком Предприятию торговли/сервиса в соответствии с условиями настоящего Договора, либо приобретенного Предприятием торговли/сервиса в соответствии с предоставленными Банком рекомендациями (порядок установки Оборудования определяется и указывается в Приложении № 1 к настоящему Договору).

1.5. Все Приложения к настоящему Договору являются его неотъемлемой частью.

2. Основные положения

ажырамас бөлігі болып табылады.

2. Негізгі ережелер

2.1. Осы Шарттың шарттары Банкпен стандартты нысанда белгіленген және Сауда/сервис кәсіпорны оларды осы Шартқа қосылу арқылы тұтас қабылдай алады.

2.2. Банк пен Сауда/сервис кәсіпорнының арасындағы қарым-қатынастар осы Шартпен, оның Қосымшаларымен, Нұсқаулықтарымен, қолданыстағы заңнамамен (оның ішінде Қазақстан Республикасының Ұлттық Банкінің нормативтік құқықтық актілерімен), сондай-ақ Банктің ішкі құжаттарымен және Жүйенің ережелерімен реттеледі.

2.3. Тараптар осы Шартта және Нұсқаулықта баяндалған шарттарды және талаптарды бұлжытпай орындауға, осы Шарт бойынша өз міндеттерін орындамағаны және тиісті түрде орындамағаны үшін осы Шартқа және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес жауапты болуға уағдаласты.

2.4. Сауда/сервис кәсіпорны Шартқа қосылу мақсатымен Банкке Банк белгілеген үлгідегі өтінім (бұдан әрі – Өтінім) береді. Банк Өтінімді бекіткен жағдайда, Банк пен Сауда/сервис кәсіпорны немесе Сауда/сервис кәсіпорны Банктің ішкі құжаттарымен қарастырылған жағдайларда осы Шартқа №1 қосымшаның екі данасына (бір данасы Банк үшін, екінші данасы Сауда/сервис кәсіпорны үшін) қол қояды. Онда жүргізілген Транзакциялар бойынша ақша аудару қызметі үшін Банк Сауда/сервис кәсіпорнынан алатын комиссиялық сыйақының Банктің тарифтеріне сәйкес мөлшерлері, жүргізілген Транзакциялар бойынша ақша аударудың мерзімдері, және Сауда/сервис кәсіпорнының Банк олар бойынша көрсетілген ақшаны аударатын банктік деректемелері (бұдан әрі – Сауда/сервис кәсіпорнының ағымдағы шоты) көрсетіледі.

Сауда/сервис кәсіпорнының осы Шартқа №1 қосымшаға (бұдан әрі – №1 қосымша) қол қоюы Сауда/сервис кәсіпорнының осы Шартқа қосылуын, сондай-ақ осы Шарттың барлық шарттарын қабылдауын білдіреді.

Банк Өтінімді қабылдамаған жағдайда, Банк Өтінімді қабылдамаудың себебін түсіндірмей, Өтінімді алған күннен 3 (үш) жұмыс күнінің ішінде Сауда/сервис кәсіпорнына кез келген байланыс құралымен бұл туралы хабарлайды.

Егер Сауда/сервис кәсіпорны №1 қосымшада көрсетілмеген ((Шарттың 2.5.-т. қарастырылған талаптар басталғанға дейін) Union Pay Карталарын қоспағанда) Карточканы төлемге қабылдауға ниеттенсе және Банк онымен келіскен жағдайда, Тараптар №1 қосымшаға толықтыруға (бұдан әрі – «№1 қосымшаға толықтыру») қол қояды, онда Банктің тиісті түрдегі Карточкасын пайдаланып Транзакция жүргізу бойынша комиссиялық сыйақысының мөлшері және Сауда/сервис кәсіпорнына ондай Транзакциялар бойынша ақша аударудың мерзімдері көрсетіледі. №1 қосымшаға толықтыруда көрсетілген Карточкаларды пайдаланып жүргізілген Транзакциялар бойынша ақша Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотына есептеледі.

2.5. Сауда/сервис кәсіпорнының және Банктің Union Pay Карточкаларын Ұстаушыларға қызмет көрсету мүмкіндігі Банк тарабынан Құрал-жабдықтарға келісім бойынша (Сауда/сервис кәсіпорны тарабынан Union Pay Карточкаларын қабылдау № 1 Қосымшамен қарастырылған жағдайларды қоспағанда) орнатылады. Union Pay Карточкаларын қолданумен жүргізілген Транзакциялар бойынша Банкің комиссиялық сыйақысының көлемі және осындай Транзакциялар бойынша ақшаны Сауда/сервис кәсіпорнына аудару мерзімдері № 1 Қосымшада және/немесе басқа банктермен шығарылған Visa Карточкалары бойынша

2.1 Условия настоящего Договора определены Банком в стандартной форме и могут быть приняты Предприятием торговли/сервиса путем присоединения к настоящему Договору в целом.

2.2. Отношения между Банком и Предприятием торговли/сервиса регулируются настоящим Договором, Приложениями к настоящему Договору, Инструкциями, действующим законодательством (в т.ч. нормативными правовыми актами Национального Банка Республики Казахстан), а также внутренними документами Банка и Правилами Систем.

2.3. Стороны договорились неукоснительно соблюдать условия и требования, изложенные в настоящем Договоре и Инструкциях, нести ответственность за неисполнение и ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с настоящим Договором и действующим законодательством Республики Казахстан.

2.4. В целях присоединения к настоящему Договору Предприятие торговли/сервиса подает Банку заявку по форме, установленной Банком (далее - Заявка). В случае утверждения Банком Заявки, Банком и Предприятием торговли/сервиса или Предприятием торговли/сервиса в случаях, предусмотренных внутренними документами Банка, подписывается в двух экземплярах Приложение № 1 к настоящему Договору (один экземпляр для Банка, второй - для Предприятия торговли/сервиса), в котором указываются установленные в соответствии с тарифами Банка размеры комиссионного вознаграждения, взимаемые Банком с Предприятия торговли/сервиса за услуги по переводу денег по проведенным Транзакциям, сроки перевода денег Предприятию торговли/сервиса по проведенным Транзакциям, а и банковские реквизиты Предприятия торговли/сервиса (далее и везде по тексту Договора - Текущий счет Предприятия торговли/сервиса), по которым производится перевод Банком указанных денег.

Подписание Предприятием торговли/сервиса Приложения № 1 к настоящему Договору (далее – Приложение № 1) означает присоединение Предприятия торговли/сервиса к настоящему Договору, а также принятие всех без исключения условий настоящего Договора.

В случае отклонения Банком Заявки, Банк уведомляет об этом Предприятие торговли/сервиса любыми средствами связи в течение 3 (трех) Рабочих дней со дня получения Банком Заявки без объяснения причин отклонения Заявки.

Если Предприятие торговли/сервиса намерено принимать к оплате Карточки, не указанные в Приложении № 1 (за исключением Карточек Union Pay (до наступления условий, предусмотренных п. 2.5. Договора)), и при условии согласия с этим Банка, Сторонами подписывается дополнение к Приложению № 1 (далее – «Дополнение к Приложению №1»), в котором указываются размеры комиссионного вознаграждения Банка по Транзакциям с использованием соответствующего вида Карточек и сроки перевода денег Предприятию торговли/сервиса по таким Транзакциям. Зачисление денег по Транзакциям, проведенным с использованием Карточек, указанных в Дополнении к Приложению № 1, осуществляется на Текущий счет Предприятия торговли/сервиса.

2.5. Возможность обслуживания Предприятием торговли/сервиса и Банком Держателей Карточек Union Pay устанавливается Банком на Оборудования по умолчанию (за исключением случаев, когда прием Карточек Union Pay Предприятием торговли/сервиса предусмотрен Приложением №1). Размер комиссионного вознаграждения Банка по Транзакциям с использованием Карточек Union Pay и сроки перевода денег Предприятию торговли/сервиса по таким

№ 1 Қосымшаға Толықтырумен бекітілген Банктің комиссиялық сыйақысына және Сауда/сервис кәсіпорнына ақша аудару мерзімдеріне сәйкес келеді. Шарттың осы тармағының әрекеті Тараптар Шарттың 2.4. тармағының үшінші абзацымен белгіленген тәртіпте № 1 Қосымша келісімге Толықтыруға қол қойғанға дейін Тараптардың қатынастарына таралады.
Осы тармақтың әрекеті Сауда/сервис кәсіпорнының Union Pay Карточкасын қабылдауы № 1 Қосымшамен қарастырылған жағдайда, Тараптардың қатынастарына таралмайды.

3. Транзакцияларды ресімдеу және тараптардың өзара есеп айырысу тәртібі

3.1. Банк сатылған тауарлар/қызметтер үшін жүргізілген Транзакциялар бойынша ақшаны Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотына Қазақстан Республикасының ұлттық валютасымен аударады.

3.2. Транзакцияларды жүргізу тәртібі:

3.2.1.Банк Транзакция кезінде электронды нысанда алынған деректердің негізінде ақшаны №1 қосымшада көрсетілген мерзімде және Банктің комиссиялық сыйақысын шегеріп, Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотына аударады.

3.2.2.Карточка Ұстаушы Сауда/сервис кәсіпорнынан Карточка арқылы сатып алынған тауарды қайтарған және/немесе Карточка арқылы төленген қызметтен бас тартқан жағдайда, Сауда/сервис кәсіпорны осы Нұсқаулыққа сәйкес Құрал-жабдықты пайдаланып «сатып алынған тауарды/қызметті қайтару» операциясын (қайтарым Транзакциясын) орындайды, не Банкке қайтарым Транзакциясын жүзеге асыру туралы өтінішпен, осы Шарттың 3.3 тармағында белгіленген нысанда хат жолдайды.

3.3. Сауда/сервис кәсіпорны осы Шарттың 3.2.2. тармақшасында белгіленген жағдайларда, Банкке қайтарым Транзакциясын жүзеге асыру туралы өтініш жолдауға құқылы. Банк Сауда/сервис кәсіпорнының қайтарым Транзакциясын жүзеге асыру туралы хатының негізінде, Транзакцияның хатта көрсетілген ішінара немесе толық сомасын осы Шарттың 5.2.7., 5.2.8. тармақшаларына сәйкес ұстап қалады және ұсталған соманы Карточка Ұстаушының карт-шотына қайтарады.
Шарттың осы тармағында қарастырылған хатта бастапқы Транзакцияның күні, Авторландыру коды, Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотынан Карточка Ұстаушының пайдасына ұсталынуы тиіс сома көрсетілуі тиіс. Хатқа Сауда/сервис кәсіпорнының басшысы немесе бас бухгалтері қол қоюы және Сауда/сервис кәсіпорнының мөрі (бар болса) қойылуы тиіс. Хатқа Чектердің және/немесе бастапқы Транзакция бойынша өзге растама құжаттары қоса берілуі тиіс.

3.4. Қайтарым Транзакциялары бойынша 3.2.2. тш. және 3.3. т. сәйкес Банк Транзакция сомасын (толық немесе ішінара) Карточка Ұстаушының карт-шотына қайтарады, осыдан кейін Шарттың 5.2.7., 5.2.8. тш. сәйкес қайтарым транзакциясының сомасын ұстап қалады.

3.5. Контактісіз Карточкаларды қолданумен Транзакциялар Контактісіз Карточка Ұстаушысының контактісіз төлемдер технологиясымен жабдықталған (NFC) Құрал-жабдыққа Контактісіз Карточканы жақындатуы арқылы жүргізіледі.

3.6. Контактісіз Карточкаларды қолданумен Транзакциялар кез келген сомаға жүргізіледі. Контактісіз Карточканы қолдана отырып жүргізілген Транзакция бойынша Чектің данасы Контактісіз Карточка Ұстаушысына Контактісіз Карточка ұстаушысының талабы бойынша Сауда/сервис

Транзакциям соответствуют размеру комиссионного вознаграждения Банка и срокам перевода денег Предприятию торговли/сервиса, установленным Приложением № 1 и/или Дополнением к Приложению № 1 по Карточкам Visa, эмитированным другими банками. Действие настоящего пункта Договора распространяется на отношения Сторон до подписания Сторонами Дополнения к Приложению №1 в порядке, установленном третьим абзацем п. 2.4. Договора.
Действие настоящего пункта не применяется к отношениям Сторон в случае, когда прием Карточек Union Pay Предприятием торговли/сервиса предусмотрен Приложением №1.

3. Оформление Транзакций и порядок взаиморасчетов сторон

3.1. Перевод Банком на Текущий счет Предприятия торговли/сервиса денег по совершенным Транзакциям за реализованные товары/услуги производится Банком в национальной валюте Республики Казахстан.

3.2. Порядок проведения Транзакций:

3.2.1. На основании данных, полученных в электронной форме во время Транзакции, Банк производит перевод денег по Транзакциям на Текущий счет Предприятия торговли/сервиса в сроки и за вычетом комиссионного вознаграждения Банка, указанных в Приложении №1.

3.2.2. В случае возврата Держателем Карточки приобретенного у Предприятия торговли/сервиса по Карточке товара и/или отказа от оплаченных по Карточке услуг, Предприятие торговли/сервиса выполняет операцию “возврат покупки” (возвратную Транзакцию) с применением Оборудования в соответствии с Инструкциями либо направляет Банку письмо по форме, установленной п. 3.3. настоящего Договора, с просьбой осуществления возвратной Транзакции.

3.3. Предприятие торговли/сервиса в случаях, установленных пп. 3.2.2. настоящего Договора, вправе направить Банку письмо с просьбой осуществления Банком возвратной Транзакции. Банк, на основании полученного от Предприятия торговли/сервиса письма об осуществлении возвратной Транзакции, удерживает указанную в письме частичную или полную сумму Транзакции в соответствии с пп.пп. 5.2.7., 5.2.8. настоящего Договора и осуществляет возврат удержанной суммы на карт-счет Держателя Карточки.
Письмо, предусмотренное настоящим пунктом Договора, должно содержать дату первоначальной Транзакции, Код авторизации, сумму, подлежащую удержанию с Текущего счета Предприятия торговли/сервиса в пользу Держателя Карточки. Письмо должно быть подписано руководителем или главным бухгалтером Предприятия торговли/сервиса и скреплено оттиском печати Предприятия торговли/сервиса (при наличии). К письму должны быть приложены копии Чеков и/или иные подтверждающие документы по первоначальной Транзакции.

3.4. По возвратным Транзакциям согласно пп.3.2.2. и п.3.3. Банк осуществляет возврат суммы Транзакции (частичной или полной) на карт-счет Держателя Карточки, и впоследствии удерживает сумму возвратной транзакции в соответствии с пп.пп. 5.2.7., 5.2.8. настоящего Договора.

3.5. Транзакции с использованием Бесконтактных Карточек проводятся Держателем Бесконтактной Карточки путем поднесения Бесконтактной Карточки к Оборудованию, оснащенному технологией бесконтактных платежей (NFC).

3.6. Транзакции с использованием Бесконтактных Карточек проводятся на любую сумму. Выдача экземпляра Чека Держателю Бесконтактной Карточки по Транзакции, проведенной с использованием Бесконтактной Карточки, производится Предприятием торговли/сервиса по

кәсіпорнымен беріледі. Бұл ретте, Контактісіз Карточкаларды қолдана отырып:

3.6.1. 5000 (бес мың) теңгеден аспайтын сомаға Транзакция Контактісіз Карточка Ұстаушысының PIN-кодты енгізуісіз және Чектің данасына қол қоюысыз жүргізіледі;

3.6.2. 5001 (бес мың бір) теңгеден 10 000 (он мың) теңгеге дейін сомаға Транзакция Контактісіз Карточка Ұстаушысының PIN-кодты енгізуімен және Чектің данасына қол қоюымен жүргізіледі.

3.7. Жүйелер қағидаларына сәйкес 5000 (төрт мың) теңгедан аспайтын сомаға Контактісіз Карточкаларды қолданумен жасалған Транзакцияны Контактісіз Карточка Ұстаушысы/Банк дауласа алмайды.

3.8. Осы шарттың 3.4.-3.7. т.т. белгіленген Транзакцияларды жүргізу тәртібі тек Контактісіз Карточкаларға ғана қолданылады. Осы шарттың 3.4.-3.7. т.т. талаптары Контактісіз Карточкаларды қолданумен жасалатын Транзакциялар бойынша Шарттың өзге талаптарына қайшы келген жағдайда, осы шарттың 3.4.-3.7. т.т. белгіленген тәртіп қолданылады.

4. Материалдар

4.1. Шығыс материалдарына (бұдан әрі – Шығыс материалдары):

- POS-терминалдарға Чектер басуға арналған орама қағаз;
- POS-терминалдарға арналған картридждер;
- Банктің жарнамалық материалдары;
- Құрал-жабдықтардың жұмысына қажетті басқа да шығыс материалдары жатады.

5. Тараптардың құқықтары және міндеттері

5.1. Банк міндеттенеді:

5.1.1. егер Құрал-жабдық Сауда/сервис кәсіпорнына Банкпен ұсынылған болса:

- Банк пен Сауда/сервис кәсіпорны №1 қосымшаға қол қойған күннен 20 жұмыс күні ішінде Сауда/сервис кәсіпорнына Құрал-жабдықты тараптар келіскен мөлшерде және шарттарда, қажетті Нұсқаулықтарымен бірге, осы Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын Қабылдау-тапсыру актісі бойынша беруге және оларды Сауда/сервис кәсіпорнында орнатуға;
- Құрал-жабдыққа сервистік қызмет көрсетуге;

5.1.2. егер Құрал-жабдық Банкпен ұсынылған ұсыныстарға сәйкес алынған болса:

- 20 жұмыс күні ішінде Құрал-жабдыққа бағдарламалық қамсыздандыру орнатуға және оны Банк жүйесіне қосуға;
- 20 жұмыс күні ішінде Құрал-жабдықты Сауда/сервис кәсіпорнында орнатуға және Нұсқаулық ұсынуға;

5.1.3. Сауда/сервис кәсіпорнына осы Шарттың 4.1. тармағында көрсетілген Шығыс материалдарын тегін беруге;

5.1.4. Сауда/сервис кәсіпорнының қызметкерлерін Құрал-жабдықтарды пайдалану ережелеріне, Транзакцияларды жүргізу және ресімдеу тәртібіне, Карточка Ұстаушыларға қызмет көрсету тәртібіне оқытуды, сондай-ақ Құрал-жабдық орнатылған жерлерде Сауда/сервис кәсіпорнының қызметкерлеріне нұсқаулық өткізуді тегін жүргізуге;

5.1.5. Қажет болған жағдайда Құрал-жабдықты техникалық қайта жабдықтауға және олардың бағдарламалық жасақтамасын жетілдіруге;

5.1.6. №1 қосымшада көрсетілген мерзімнің ішінде Сауда/сервис кәсіпорны бойынша Транзакция жүргізілген күннен сатылған тауарлар/қызметтер үшін төленетін ақшаны

требованию Держателя Бесконтактной Карточки. При этом, Транзакции с использованием Бесконтактных Карточек на сумму:

3.6.1. не превышающую 5000 (пяти тысяч) тенге, проводятся без введения Держателем Бесконтактной Карточки PIN-кода и подписания экземпляра Чека;

3.6.2. на сумму от 5001 (пяти тысяч одной) тенге проводятся с введением Держателем Бесконтактной Карточки PIN-кода и подписанием экземпляра Чека.

3.7. В соответствии с правилами Систем Транзакции с использованием Бесконтактных Карточек на сумму, не превышающую 5000 (пяти тысяч) тенге, не подлежат оспариванию Держателем Бесконтактной Карточки/Банком.

3.8. Установленный п.п. 3.4.-3.7. настоящего Договора порядок проведения Транзакций распространяется только на Бесконтактные Карточки. В случае, если условия п.п. 3.4.-3.7. настоящего Договора противоречат иным условиям Договора, по Транзакциям с использованием Бесконтактных Карточек применяется установленный п.п. 3.4.-3.7. настоящего Договора порядок.

4. Расходные материалы

4.1. К расходным материалам относятся (далее – Расходные материалы):

- рулонная бумага к POS-терминалам для печати Чеков;
- картриджи для POS-терминалов;
- рекламные материалы Банка;

другие расходные материалы, необходимые для работы Оборудования.

5. Права и обязанности сторон

5.1. Банк обязуется:

5.1.1. в случае, если Оборудование предоставлено Предприятию торговли/сервиса Банком:

- в течение 20 рабочих дней со дня подписания Банком и Предприятием торговли/сервиса Приложения №1, предоставить Предприятию торговли/сервиса Оборудование в количестве и на условиях, оговариваемых сторонами, в комплекте с необходимыми Инструкциями, по Акту приема-передачи, являющемуся неотъемлемой частью настоящего Договора и осуществить их установку в Предприятии торговли/сервиса;
- обеспечить сервисное обслуживание Оборудования;

5.1.2. в случае, если Оборудование приобретено Предприятием торговли/сервиса в соответствии с предоставленными Банком рекомендациями:

- в течение 20 рабочих дней произвести установку программного обеспечения на Оборудовании и подключить его к системе Банка;
- в течение 20 рабочих дней установить Оборудование в Предприятии торговли/сервиса и предоставить Инструкции;

5.1.3. безвозмездно предоставлять Предприятию торговли/сервиса Расходные материалы, указанные в п. 4.1. настоящего Договора;

5.1.4. безвозмездно произвести обучение персонала Предприятия торговли/сервиса правилам эксплуатации Оборудования, порядку проведения и оформлению Транзакции, порядку обслуживания Держателей Карточек, а также инструктаж персонала Предприятия торговли/сервиса в местах установки Оборудования;

5.1.5. проводить, при необходимости, техническое переоснащение и доработку программного обеспечения Оборудования;

№1 қосымшада көрсетілген Банктің комиссиялық сыйақысын ұстап қалып, Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотына;
5.1.7. Карточкалар бойынша осы Шартқа сәйкес орындалатын Транзакциялар тиісінше орындалуы үшін Банктің тікелей бақылауындағы электрондық құрылғылар жүйесінің тәулік бойы жұмыс істеуін қамтамасыз етуге, сондай-ақ Карточкалар бойынша Транзакциялар Банкке тәуелсіз себептермен тоқтап қалған жағдайда, олардың орындалуын қалпына келтіру үшін барлық мүмкін шараларды қабылдауға.

5.2. Банк құқылы:

5.2.1. Сауда/сервис кәсіпорнының Карточкаларға қызмет көрсететін тиісті пункттерінде Сауда/сервис кәсіпорны қызметкерлерінің осы Шарттың және Нұсқаулықтың ережелерін сақтауын тексеруге;
5.2.2. Сауда/сервис кәсіпорнынан Транзакциялар бойынша ақша аудару қызметі үшін алынатын комиссиялық сыйақының мөлшерін Банктің тарифтеріне сәйкес белгілеуге;
5.2.3. рұқсат берілгендігі Банктің күмәнін туғызатын Транзакциялар анықталған жағдайда, Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотына ондай Транзакциялар бойынша ақша аударуды тоқтата тұруға. Ақша аудару Транзакцияларға рұқсат берілгендігін тексеру мерзіміне, бірақ Транзакция жасалған күннен 180 (бір жүз сексен) күнтізбелік күннен артық емес мерзімге тоқтатуға.
Егер Транзакциялардың дұрыстығын зерделеу мерзімі аяқталғанға дейін Банкпен Жүйеден немесе Банк-эмитенттен осындай Транзакциялардың рұқсат берілмеген түрде жүргізілдендігінің растауы алынған болса, Банк рұқсат берілмеген түрде жүргізілген Транзкациялар бойынша ақшаны Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотына аударуға және Жүйеге немесе Банк-эмитентке ақша қайтаруды жүзеге асыруға құқығы жоқ.
Егер Транзакциялардың дұрыстығын зерделеу мерзімі аяқталғанға дейін Банкпен Жүйеден немесе Банк-эмитенттен осындай Транзакциялардың рұқсат берілмеген түрде жүргізілдендігінің растауы алынбаған болса және/немесе Жүйе және/немесе Банк-эмитент осындай Транзакциялардың дұрыстығын мойындаған болса, Банк ақшаны Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотына аударуға міндеттенеді;
5.2.4. Жүйе Транзакцияларды рұқсат берілмеген деп таныған жағдайда, Жүйе Банкке осы Шарттың 5.2.5. тармақшасында қарастырылған ықпалшаралар тағайындағанға дейін, Сауда/сервис кәсіпорнының осы Шарттың 5.3.7., 5.3.32. тармақшаларында қарастырылған міндеттемелерін орындауын қамтамасыз ету мақсатымен, рұқсат берілмеген Транзакциялар сомасын Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотынан осы Шарттың 5.2.5. в) тармақшасында белгіленген тәртіпте акцептсіз есептен шығаруға.
Банк Шарттың осы тармағына сәйкес Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотынан есептен шығарылған Транзакциялар сомасы Банктің шоттарына Жүйенің Транзакциялар бойынша ықпалшаралар тағайындауға арналған талаптарында қарастырылған мерзімдерде есептеледі.
Егер ондай ықпалшаралар Жүйенің Транзакциялар бойынша ықпалшаралар тағайындауға арналған талаптарында қарастырылған мерзімдер аяқталғанша тағайындалса, Банк рұқсат берілмеген Транзакциялар сомасын Жүйеге Шарттың осы тармағына сәйкес Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотынан ұсталған соманың есебінен өтеуге және өзінің өзге құқықтары мен міндеттерін Шартқа сәйкес жүзеге асыруға міндеттенеді.
Егер ондай ықпалшаралар Жүйенің Транзакциялар бойынша ықпалшаралар тағайындауға арналған талаптарында

5.1.6. в течение установленного в Приложении №1 срока со дня совершения Предприятием торговли/сервиса Транзакции переводить деньги в уплату за реализованные товары/услуги на Текущий счет Предприятия торговли/сервиса, за вычетом установленного Приложением № 1 комиссионного вознаграждения Банка;
5.1.7. обеспечить круглосуточное функционирование системы электронных устройств, над которыми Банк имеет прямой контроль, для надлежащего исполнения Транзакций по Карточкам, проводимых в соответствии с настоящим Договором, а также принимать все возможные меры для восстановления исполнения Транзакций по Карточкам в случае его приостановки по независящим от Банка причинам.

5.2. Банк вправе:

5.2.1. проверять в соответствующих пунктах Предприятия торговли/сервиса, обслуживающих Карточки, соблюдение персоналом Предприятия торговли/сервиса положений настоящего Договора и Инструкций;
5.2.2. установить размер комиссионного вознаграждения, взимаемого с Предприятия торговли/сервиса за услуги по переводу денег по Транзакциям, в соответствии с тарифами Банка;
5.2.3. в случае выявления Транзакций, санкционированность которых вызывает у Банка подозрения, приостановить зачисление на Текущий счет Предприятия торговли/сервиса денег по таким Транзакциям. Приостановление зачисления денег осуществляется на срок расследования санкционированности Транзакций, но не более 180 (ста восьмидесяти) календарных дней с момента совершения Транзакции.
Если до истечения срока расследования санкционированности Транзакций Банком будут получены от Систем и/или Банка-эмитента подтверждения о несанкционированности таких Транзакций, Банк вправе не производить перевод денег по несанкционированным Транзакциям на Текущий счет Предприятия торговли/сервиса и осуществить возврат денег Системам или Банку-эмитенту.
Если по истечении срока расследования санкционированности Транзакций Банком не будут получены от Систем и/или Банка-эмитента подтверждения о несанкционированности таких Транзакций и/или Системы и/или Банк-эмитент признают санкционированность таких Транзакций, Банк обязуется произвести перевод денег на Текущий счет Предприятия торговли/сервиса;
5.2.4. в случае признания Системой несанкционированности Транзакций, до назначения Банку Системой санкций, предусмотренных пп. 5.2.5. настоящего Договора, в целях обеспечения исполнения предусмотренных пп.пп. 5.3.7., 5.3.28. настоящего Договора обязательств Предприятия торговли/сервиса осуществить списание сумм несанкционированных Транзакций с Текущего счета Предприятия торговли/сервиса в порядке, установленном пунктом в) пп. 5.2.5. настоящего Договора.
Суммы Транзакций, списанные Банком с Текущего счета Предприятия торговли/сервиса в соответствии с настоящим подпунктом Договора, учитываются на счетах Банка в течение сроков, предусмотренных требованиями Систем для назначения санкций по Транзакциям.
Если до истечения сроков, предусмотренных требованиями Систем для назначения санкций по Транзакциям, такие санкции будут назначены, Банк обязуется возместить Системам суммы несанкционированных Транзакций за счет средств, удержанных с Текущего счета Предприятия торговли/сервиса в соответствии с настоящим подпунктом Договора, и реализовать иные свои права и обязанности в соответствии с настоящим Договором.

қарастырылған мерзімдер аяқталғанша тағайындалмаса, не Жүйе Банк Шарттың осы тармағына сәйкес ұстаған сома Транзакцияларының рұқсат берілгендігін мойындаса, Банк ұсталған соманы Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотына осы Шарттың 5.2.6. тармақшасына сәйкес қайтаруға міндеттенеді

5.2.5. Карточка Ұстушы Сауда/сервис кәсіпорнында жасалған Транзакциядан бас тартқан (Карточка Ұстаушы Сауда/сервис кәсіпорнында жасалған Транзакция бойынша наразылығы (бұдан әрі – Карточка Ұстаушының наразылығы) туындаған) немесе Сауда/сервис кәсіпорны Транзакцияны осы Шартты және оның қосымшаларын бұзып жасаған, соның салдарынан Жүйе тарабынан Банкке Сауда/сервис кәсіпорнында жасалған ондай Транзакциялар немесе басқа Транзакциялар бойынша ықпалшаралар қолданылған жағдайда:

а) Жүйе тағайындаған ықпалшаралар сомасын Банк сатылған тауарлар/қызметтер үшін Сауда/сервис кәсіпорнына аударылатын ақшадан ұстауға;

б) сатылған тауарлар/қызметтер үшін Банк Сауда/сервис кәсіпорнына аударатын ақша болмаған/жеткіліксіз болған кезде, Жүйе тағайындаған ықпалшаралар сомасын сатылған тауарлар/қызметтер үшін Банк алдағы уақытта Сауда/сервис кәсіпорнына аударатын ақшадан ұстауға немесе Сауда/сервис кәсіпорнына бөлек шот ұсынуға;

в) Сауда/сервис кәсіпорны Шарттың осы тармағының б) тармақшасында көрсетілген шот бойынша осы Шартта белгіленген мерзімде төлем жасамаған жағдайда, Жүйе тағайындаған ықпалшаралар сомасын ұлттық және/немесе шет ел валютасында (Жүйе тағайындаған ықпалшаралардың валютасына тәуелсіз) акцептсіз және даусыз тәртіпте есептен шығаруға:

- Сауда/сервис кәсіпорнының Банкте ашылған банктік шоттарын, сонымен қатар Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотын Банк өкімдерінің немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында немесе Банктің ішкі нормативтік құжаттарында қарастырылған басқа құжаттардың негізінде тікелей дебеттеу арқылы,

және/немесе

- Сауда/сервис кәсіпорнының Қазақстан Республикасының аумағындағы және одан тыс жерлердегі банктердегі (банктік операциялардың жекелеген түрлерін жүзеге асыратын ұйымдардағы, өзге де кредиттік ұйымдардағы) банктік шоттарына акцептсіз тәртіпте орындалатын төлем талап-тапсырмаларын ұсыну арқылы. Қазақстан Республикасы заңнамасымен немесе тиісті шетел мемлекетінің заңнамасымен Сауда/сервис кәсіпорнының қосымша акцептісін талап етпейтін төлем талап-тапсырмаларын ұсынуға жол берілген жағдайларда, осындай төлем талап-тапсырмасына банк Шарттың түпнұсқасын немесе нотариаттық куәландырылған көшірмесін немесе акшаны акцептісіз алуға (есептен шығаруға) қажетті басқа құжаттарды қоса тапсырады .

Бұл ретте Сауда/сервис кәсіпорнының банктік шотында ақша жеткілікті болған кезде, Банктің төлем құжаты (оның ішінде төлем талап-тапсырмасы) онда көрсетілген сомаға орындалуы, ал ақша жеткіліксіз болған жағдайда, Банктің төлем құжатында көрсетілген барлық соманы алу (есептен шығару) үшін Сауда/сервис кәсіпорнының банктік шотының Картотекасында сақталуы тиіс.

Сауда/сервис кәсіпорының банктік шоттарынан ақша сомасы басқа (Сауда/сервис кәсіпорнының валютасынан басқа) валютада алынған жағдайда, алынған ақшаны валюта заңнамасының талаптарына сәйкес міндеттеме валютасына айырбастау – Банктің таңдауы бойынша – Банкпен белгіленген алынған валютаны немесе Сауда/сервис

Если по истечении сроков, предусмотренных требованиями Систем для назначения санкций по Транзакциям, такие санкции Банку назначены не будут, либо если Системы признают санкционированность Транзакций, суммы по которым удержаны Банком в соответствии с настоящим подпунктом Договора, Банк обязуется возвратить удержанные средства на Текущий счет Предприятия торговли/сервиса в соответствии с пп. 5.2.6. настоящего Договора

5.2.5. в случае отказа Держателя Карточки от Транзакции (возникновения претензий Держателя Карточки по проведенной Держателем Карточки Транзакции в Предприятии торговли/сервиса /далее – Претензия Держателя Карточки/), совершенной в Предприятии торговли/сервиса, или в случае проведения Транзакций Предприятием торговли/сервиса с нарушением настоящего Договора и Приложений к нему, следствием чего явилось назначение Банку со стороны Системы санкций по таким Транзакциям либо по другим Транзакциям, проведенным Предприятием торговли/сервиса:

а) удержать сумму назначенных Системой санкций из переводимых Банком Предприятию торговли/сервиса денег за реализованные товары/услуги;

б) при отсутствии/недостаточности переводимых Банком Предприятию торговли/сервиса денег за реализованные товары/услуги, удержать сумму назначенных Системой санкций из предстоящих переводов Банком Предприятию торговли/сервиса денег за реализованные товары/услуги или выставить Предприятию торговли/сервиса отдельный счет;

в) в случае неоплаты Предприятием торговли/сервиса счета, указанного в пп.б) настоящего пункта Договора, в сроки, установленные настоящим Договором, полностью или частично изъять (списать) в национальной и/или иностранной валюте (независимо от валюты назначенных Системой санкций) сумму назначенных Системой санкций путем:

- прямого дебетования банковских счетов Предприятия торговли/сервиса, открытых в Банке, в т.ч. Текущего счета Предприятия торговли/сервиса, на основании документов, предусмотренных законодательством Республики Казахстан, Договором и внутренними документами Банка,

и/или

- предъявления к банковским счетам Предприятия торговли/сервиса, открытым в Банке либо в любых других банках (организациях, осуществляющих отдельные виды банковских операций) в Республике Казахстан либо за ее пределами, платежных требований-поручений. В случаях, когда законодательством Республики Казахстан или соответствующего иностранного государства допускается предъявление платежных требований-поручений, не требующих дополнительного акцепта Предприятия торговли/сервиса, к такому платежному требованию-поручению Банк прилагает оригинал или нотариально заверенную копию Договора, или иные документы, необходимые для осуществления безакцептного изъятия (списания) денег.

При этом при достаточности денег на банковском счете Предприятия торговли/сервиса платежный документ Банка должен быть исполнен на сумму денег, указанную в нем, а для изъятия (списания) всей суммы денег, указанной в платежном документе Банка – в случае недостаточности денег – храниться в картотеке к банковскому счету Предприятия торговли/сервиса, открытому в Банке.

В случае изъятия (списания) с банковских счетов Предприятия торговли/сервиса суммы денег в иной (чем валюта обязательства Предприятия торговли/сервиса) валюте, конвертирование изъятых денег в валюту обязательства в соответствии с требованиями валютного законодательства производится – по выбору Банка – по установленному Банком

кәсіпорны міндеттемесінің валютасын сату немесе сатып алу бағамы бойынша, Сауда/сервис кәсіпорнының есебінен Қолданылатын Тарифтерге сәйкес айырбастау жүргізгені үшін комиссия сомасын ұстап қалумен жүргізіледі.

Сауда/сервис кәсіпорны Банкке ақшаны Шарттың тармағында қарастырылған жағдайларда және тәртіпте Сауда/сервис кәсіпорнының қосымша келісімінсіз (акцептісіз) есептен шығару құқығын береді;

5.2.6. Жүйе Карточка Ұстаушының наразылығын негізсіз деп таныған жағдайда, Банк сатылған тауарлар/қызметтер үшін Сауда/сервис кәсіпорнына аударылатын ақшадан ұстаған немесе Банк Сауда/сервис кәсіпорнының шоттарынан есептен шығарған немесе Банк осы шарттың 5.2.5. тармақшасына сәйкес Сауда/сервис кәсіпорнына ұсынған шоттардың негізінде алған ақшаны Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотына немесе оның басқа ағымдағы шотына қайтарады;

5.2.7. қайтарым Транзакциялары бойынша қайтарым Транзакциялары сомасын Банк сатылған тауарлар/қызметтер үшін Сауда/сервис кәсіпорнына аударатын ақшадан ұстауға. Егер қайтарым Транзакциялары бойынша ұсталатын сома сатылған тауарлар/қызметтер үшін Банк Сауда/сервис кәсіпорнына аударатын сомадан артық болса, Сауда/сервис кәсіпорнына жетіспейтін сомаға тиісті шот ұсынуға;

5.2.8. осы Шарттың 5.2.7. тармақшасында көрсетілген сома осы Шартта белгіленген мерзімдерде төленбеген жағдайда, Банк қайтарым Транзакцияларының сомасын осы Шарттың 5.2.5. в) тармақшасында белгіленген тәртіпте толық немесе ішінара алуға (есептен шығаруға) құқылы;

5.2.9. Банк Карточкалар пайдаланылып жүргізілген Транзакциялар бойынша үзінді көшірмелерді Карточка Ұстаушының карт-шотының нөмірін және Карточка Ұстаушының атын көрсетпей, Сауда/сервис кәсіпорнының жазбаша өтініші бойынша ашық байланыс арналары арқылы береді. Ол кезде Банк берілген ақпараттың құпиялылығы үшін жауапты болмайды;

5.2.10 Сауда/сервис кәсіпорны Чектерді және Транзакциялармен байланысты өзге ақпаратты осы Шартта белгіленген мерзімде бермеген жағдайда, жасалған Транзакциялар бойынша ақшаны Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотына аудармауға, не ондай Транзакциялар бойынша ақшаны Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотынан осы Шарттың 5.2.5. тармақшасында белгіленген тәртіпте есептен шығаруға;

5.2.11. Сауда/сервис кәсіпорны Нұсқаулыққа (осы Шарттың 5.3.20. тармақшасына) сәйкес Құрал-жабдықта ауысымды жабу ережелерін бұзып жасаған Транзакциялар бойынша ақшаны Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотына аудармауға, не ондай Транзакциялар бойынша ақшаны Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотынан осы Шарттың 5.2.5. тармақшасында белгіленген тәртіпте есептен шығаруға;

5.2.12. Банк Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес рұқсат берілмеген болып табылатын, не Сауда/сервис кәсіпорны осы Шарттың және Нұсқаулықтың шарттарын бұзып жасаған Транзакцияларды анықтаған жағдайда, ақшаны №1 қосымшаға сәйкес Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотына аудармауға;

5.2.13. Келесі жағдайларда Чекті жарамсыз деп тануға:

- Транзакция осы Шарттың және Нұсқаулықтың шарттары бұзылып жасалған;
- Карточка Ұстаушының Чектегі қолы оның Карточкадағы қолына сәйкес келмейді;
- Чек даналары (Сауда/сервис кәсіпорны және Карточка Иегері үшін) бір-біріне сәйкес келмейді, не Банк белгілеген

курсу продажи или покупки изъятой валюты или валюты обязательства Предприятия торговли/сервиса, и/или по устанавливаемому Банком курсу изъятой валюты к валюте обязательства Предприятия торговли/сервиса, с взиманием за счет Предприятия торговли/сервиса сумм комиссии за проведение конвертации в соответствии с Применимыми Тарифами (в том числе при удержании комиссии за конвертацию из сконвертированной суммы).

Настоящим Предприятие торговли/сервиса предоставляет Банку право списания денег без дополнительного согласия (акцепта) Предприятия торговли/сервиса в случаях и порядке, определенных в настоящем пункте Договора;

5.2.6. в случае признания Системой Претензии Держателя Карточки необоснованной, Банк осуществляет возврат денег, удержанных Банком из переводимых Предприятию торговли/сервиса денег за реализованные товары/услуги или списанных Банком с банковских счетов Предприятия торговли/сервиса или полученных Банком на основании выставленного Предприятию торговли/сервиса в соответствии с п.5.2.5. настоящего Договора счета на Текущий счет Предприятия торговли/сервиса или на его другой текущий счет;

5.2.7. по возвратным Транзакциям удержать суммы возвратных Транзакций из переводимых Банком Предприятию торговли/сервиса денег за реализованные товары/услуги. Если удерживаемая сумма по возвратным Транзакциям превышает сумму переводимых Банком Предприятию торговли/сервиса денег за реализованные товары/услуги, выставить Предприятию торговли/сервиса соответствующий счет на недостающую сумму;

5.2.8. в случае неоплаты счета, указанного в п.5.2.7. настоящего Договора в сроки, установленные настоящим Договором, Банк вправе полностью или частично изъять (списать) суммы возвратных Транзакций в порядке, установленном пп. в) п. 5.2.5. настоящего Договора;

5.2.9. по письменному заявлению Предприятия торговли/сервиса Банк предоставляет выписки по Транзакциям, произведенным с использованием Карточек по открытым каналам связи, без указания номера карт-счета Держателя карточки и имени Держателя Карточки. При этом Банк не несет ответственности за конфиденциальность передаваемой информации;

5.2.10. не производить перевод денег по произведенным Транзакциям на Текущий счет Предприятия торговли/сервиса либо списать деньги по таким Транзакциям со счетов Предприятия торговли/сервиса в порядке, установленном пп. 5.2.5. настоящего Договора, в случае непредставления Предприятием торговли/сервиса Чеков и иной информации, связанной с Транзакциями, в сроки, установленные настоящим Договором;

5.2.11. не производить перевод денег на Текущий счет Предприятия торговли/сервиса либо списать деньги по таким Транзакциям со счетов Предприятия торговли/сервиса в порядке, установленном пп. 5.2.5. настоящего Договора, по Транзакциям, совершенным с нарушением Предприятием торговли/сервиса правил закрытия смены на Оборудовании в соответствии с Инструкциями (пп. 5.3.20. настоящего Договора);

5.2.12. не производить перевод денег в соответствии с Приложением № 1 на Текущий счет Предприятия торговли/сервиса в случае выявления Банком Транзакций, являющихся несанкционированными в соответствии с законодательством Республики Казахстан, либо произведенных с нарушением Предприятием торговли/сервиса условий настоящего Договора и Инструкций;

5.2.13. признать Чек недействительным в случаях, если:

нысанға сәйкес келмейді;

- Чектегі ақпарат Карточканың деректемелеріне сәйкес келмейді;
- Чек Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес рұқсат берілмеген болып табылатын, не Сауда/сервис кәсіпорны осы Шарттың және Нұсқаулықтың шарттарын бұзып жасаған Транзакция бойынша ресімделген.

5.2.14. Банк осы Шартқа сәйкес ақшаны Сауда/сервис кәсіпорнының банктік шоттарынан ақшаны Шарттың 5.2.5. тармағының в) тармақшасында белгіленген тәртіпте акцептсіз алуға құқылы жағдайларда, Банк өзінің Сауда/сервис кәсіпорнына талаптар қою құқықтарын өз қалауы бойынша Сауда/сервис кәсіпорны Банкке төлеуі тиіс соманы Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотына аударылуы тиіс ақшалардан ұстап қалу арқылы да жүзеге асыруға құқылы;

Банк осы Шартқа сәйкес Сауда/сервис кәсіпорны Банкке төлеуі тиіс соманы Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотына аударылуы тиіс ақшалардан ұстап қалуға құқылы жағдайларда, Банк өзінің Сауда/сервис кәсіпорнына талаптар қою құқықтарын өз қалауы бойынша ақшаны осы Шартқа сәйкес Сауда/сервис кәсіпорнының банктік шоттарынан Шарттың 5.2.5. тармағының в) тармақшасында белгіленген тәртіпте акцептсіз алу арқылы да жүзеге асыруға құқылы.

Банк Шарттың осы тармағына сәйкес өзінің Сауда/сервис кәсіпорнына талаптар қою құқықтарын жүзеге асыру тәсілдерінің кез келгенін таңдауды өз қалауы бойынша жүргізеді және ол Банктің өзінің Сауда/сервис кәсіпорнына талаптар қою құқықтарын жүзеге асыруының осы Шартта немесе Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген басқа тәсілін жоққа шығармайды және алмастырмайды;

5.2.15. Банк осы Шарттың 5.2.3., 5.2.4., 5.3.22. тармақшаларында қарастырылған жағдайлардың болу мүмкіндігін анықтаған жағдайда, Сауда/сервис кәсіпорнының Банктің алдында болуы ықтимал міндеттемелерін өтеу үшін қамтамасыз ету кепілзатын қалыптастыруға. Ондай қамтамасыз ету кепілзаты Сауда/сервис кәсіпорнының Банкке тиісті ақша қаражатын аударуы немесе Банктің осы Шартта қарастырылған құқықтарын жүзеге асыруы арқылы қалыптастырылуы мүмкін. Қамтамасыз ету кепілзатын қалыптастырудың қажеттігін, оның мөлшерлерін және қалыптастырылу тәсілдерін Банк өздігінен анықтайды және Сауда/сервис кәсіпорнына ресми жазбаша хабарламамен жеткізеді;

5.2.16. Банктің пікірі бойынша Сауда/сервис кәсіпорнының атауын (заңды және саудалық), Сауда/сервис кәсіпорнының сауда белгісін/логотипін, сондай-ақ оның клиенттермен байланысуға арналған байланыс деректерін (телефондарын, мекен-жайларын, оның ішінде веб-сайттарының мекен-жайларын) пайдалану мақсатқа лайықты кезде, оларды өзінің кез келген жарияланымдарында және жарнамалық материалдарында пайдалануға. Осы Шартқа қосыла отырып, Сауда/сервис кәсіпорны өзінің уәкілетті тұлғаларының атынан Банктің өзінің кез келген жарияланымдарында және жарнамалық материалдарында Сауда/сервис кәсіпорнының атауын/сауда белгісін/логотипін/байланыс деректерін пайдалануына ресми жазбаша келісімін береді;

5.2.17. Сауда/сервис кәсіпорнына 15 (он бес) жұмыс күні бұрын мерзімнен кешіктірмей жазбаша хабарлап, өзінің осы Шарт бойынша құқықтарын және міндеттемелерін (толық немесе ішінара) Сауда/сервис кәсіпорнының қосымша келісімін алмай үшінші тарапқа беруге. Сауда/сервис кәсіпорны Банкке өзінің осы Шарт бойынша құқықтарын

- Транзакция совершена с нарушением условий настоящего Договора и Инструкций;
- Подпись Держателя Карточки на Чеке не соответствует подписи на Карточке;
- Экземпляры Чеков (для Предприятия торговли/сервиса и Держателя Карточки) не соответствуют друг другу, либо не соответствуют установленной Банком форме;
- Информация на Чеке не соответствует реквизитам Карточки;
- Чек был оформлен по Транзакции, являющейся несанкционированной в соответствии с законодательством Республики Казахстан, либо с нарушением Предприятием торговли/сервиса условий настоящего Договора и Инструкций.

5.2.14. в случаях, когда в соответствии с настоящим Договором Банк вправе осуществлять изъятие (списание) денег с банковских счетов Предприятия торговли/сервиса в порядке, установленном пп.в) п. 5.2.5. Договора, Банк вправе по своему усмотрению реализовать свои права требования к Предприятию торговли/сервиса также путем удержания подлежащих уплате Предприятием торговли/сервиса Банку сумм из сумм денег, подлежащих переводу на Текущий счет Предприятия торговли/сервиса;

В случаях, когда в соответствии с настоящим Договором Банк вправе удерживать подлежащие оплате Предприятием торговли/сервиса Банку суммы из сумм денег, подлежащих переводу на Текущий счет Предприятия торговли/сервиса, Банк вправе по своему усмотрению реализовать свои права требования к Предприятию торговли/сервиса также путем осуществления изъятия (списания) денег с банковских счетов Предприятия торговли/сервиса в порядке, установленном пп.в) п. 5.2.5. Договора.

Избрание любого из предусмотренных настоящим подпунктом Договора способов реализации своих прав требования к Предприятию торговли/сервиса производится Банком по собственному усмотрению и не умаляет, не исключает и не заменяет собой право Банка на избрание другого способа реализации своих прав требования к Предприятию торговли/сервиса, установленного настоящим Договором или законодательством Республики Казахстан;

5.2.15. в случае определения Банком возможности наступления обстоятельств, предусмотренных пп.пп. 5.2.3., 5.2.4., 5.3.28. настоящего Договора, сформировать обеспечение для покрытия возможных обязательств Предприятия торговли/сервиса перед Банком по настоящему Договору. Такое обеспечение может быть сформировано путем перечисления Предприятием торговли/сервиса Банку соответствующих денежных средств или путем реализации Банком прав, предусмотренных настоящим Договором. Необходимость формирования обеспечения, его размеры и способы формирования определяются Банком самостоятельно и доводятся до сведения Предприятия торговли/сервиса официальным письменным уведомлением Банка;

5.2.16. использовать наименование (юридическое и торговое), торговый знак/логотип Предприятия торговли/сервиса, а также его контактные данные (телефоны, адреса, в т.ч. адреса вебсайтов), предназначенные для связи с клиентами, в любых своих публикациях и рекламных материалах, когда такое использование целесообразно по мнению Банка. Присоединяясь к настоящему Договору, Предприятие торговли/сервиса в лице своих уполномоченных лиц дает Банку официальное письменное согласие на использование Банком в любых своих публикациях и рекламных материалах наименования/торгового знака/логотипа/контактных данных Предприятия торговли/сервиса;

және міндеттемелерін кез келген үшінші тарапқа Шарттың осы тармағында белгіленген тәртіпте және шарттарда беру құқын ешқандай шартсыз береді. Сауда/сервис кәсіпорны осы Шартқа қосыла отырып, Банкке өзінің уәкілетті тұлғаларының атынан тараптар осы Шартты орындауға байланысты бір-біріне беретін, заңмен қорғалатын банктік құпияны және ақпаратты Банк Шарттың осы тармағына сәйкес өзінің құқықтарын және міндеттемелерін беретін үшінші тұлғаларға ашуға ресми жазбаша келісімін береді.

5.2.18. Кез келген күнтізбелік бірізді 3 (үш) ай ішінде осындай Құрал-жабдықты пайдалану арқылы жүргізілген Транзакция жоқ болған жағдайда, Шартты орындаудан біржақты тәртіпте бас тартуға немесе Сауда/сервис кәсіпорнынан Шарттың талаптарына сәйкес Сауда/сервис кәсіпорнына Банкпен берілген Құрал-жабдықты қайтаруды талап етуге.

5.2.19. Рұқсат етілмеген Транзакциялар жүргізілгенде немесе осы Шарттың және Нұсқаулықтардың талаптарын бұза отырып Сауда/сервис кәсіпорнымен жасалған жағдайда, Құрал-жабдықты қолданумен Транзакцияларды жүргізуді уақытша тоқтатуға/доғаруға. Құрал-жабдықты қолданумен Транзакциялардың жүргізілуін уақытша тоқтатудың мерзімін Банк өз бетінше белгілейді.

5.2.20. Тәуліктік шектеудің мөлшерін ұлғайту/азайту жағына қарай өзгерту.

5.3. Сауда/сервис кәсіпорны міндеттенеді:

5.3.1. Карточкаларды төлемге қабылдаған кезде Сауда/сервис кәсіпорнында тауарлар/қызметтер үшін төлем жасау тәсілдерінен айырмашылығы бар қандай да бір шектеулер, шарттар немесе талаптар (мысалы, Банктің комиссиялық сыйақысының орнын толтыру мақсатымен тауарлар/қызметтер құнын жоғарылату, Сауда/сервис кәсіпорнының шынайы жеңілдіктерін беруден бас тарту және т.б.) қоймауға;

5.3.1-1. бір уақытта сатып алынған тауарлардың/көрсетілген қызметтердің жалпы сомасы үшін Транзакцияны бір уақытта жүргізуге және екі немесе одан көп Чектер ресімдеп, Транзакция сомасын екі немесе одан көп бөлікке бөлмеуге (әуе жолы билеттерін төлеу бойынша Транзакцияларды қоспағанда);

5.3.1-2. Транзакцияларды Сауда/сервис кәсіпорнында сатып алынған тауарлар/қызметтер үшін төлем жасаудан басқа мақсаттарда (мысалы, кез келген залалдарды немесе айыппұлдық ықпалшараларды төлеу немесе орнын толтыру үшін, Карточка Ұстаушының келісімінсіз Транзакциялар, үшінші тұлғалар сататын тауарлар/қызметтер үшін төлем жасау Транзакциялары) жүргізбеуге және Карточканы тауарлар/қызметтер үшін төлем жасаудан басқа мақсаттарға (мысалы, Карточканы кепілзатты, Карточка Ұстаушының жасын анықтау құралы және т.б. ретінде пайдалану) пайдаланбауға;

5.3.1-3. Транзакция жүргізген кезде, сондай-ақ тауарды қайтару/қызметтен бас тарту кезінде қолма-қол ақша бермеуге;

5.3.1-4. Карточка деректемелерін ешқандай нысанда/түрде сақтамауға, соның ішінде Карточка ұстаушы тауар өткізу/қызмет көрсету нәтижесінде Сауда/сервис кәсіпорнына мәлім болған Карточканың толық нөмірін, қауіпсіздік кодын және басқа деректемелерін қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей;

5.3.2. Транзакция жүргізген кезде Карточка Ұстаушыдан өзінің PIN-кодын ашуын талап етпеуге;

5.3.3. Сауда/сервис кәсіпорнының тек Шарттың 5.1.3. тармағына сәйкес Банк нұқсаулық өткізген қызметкерлеріне Транзакция жүргізуге рұқсат беруге және оқытылмаған

5.2.17. передавать свои права и/или обязательства (полностью или частично) по настоящему Договору третьей стороне без получения дополнительного согласия Предприятия торговли/сервиса на такую передачу прав и/или обязательств, при условии предварительного письменного уведомления Банком Предприятия торговли/сервиса не менее чем за 15 Рабочих дней до такой передачи. Настоящим Предприятие торговли/сервиса безусловно предоставляет Банку право передавать свои права и/или обязательства по настоящему Договору любой третьей стороне в порядке и на условиях, установленных настоящим подпунктом Договора. Присоединяясь к настоящему Договору, Предприятие торговли/сервиса в лице своих уполномоченных лиц дает Банку официальное письменное согласие на раскрытие охраняемой законом банковской тайны и информации, предоставляемой сторонами друг другу в связи с исполнением настоящего Договора, третьим лицам, которым Банк передает свои права и/или обязательства в соответствии с настоящим подпунктом Договора;

5.2.18. в одностороннем порядке отказаться от исполнения Договора либо потребовать от Предприятия торговли/сервиса возврата Оборудования, предоставленного Банком Предприятию торговли/сервиса согласно условиям Договора, в случае отсутствия Транзакций с использованием такого Оборудования в течение любых 3 (трех) последовательных календарных месяцев;

5.2.19. временно приостановить/прекратить проведение Транзакций с использованием Оборудования в случае проведения несанкционированных Транзакций либо проведенных Предприятием торговли/сервиса с нарушением условий настоящего Договора и Инструкций. Срок временного приостановления проведения Транзакций с использованием Оборудования определяется Банком самостоятельно.

5.2.20. Изменить в сторону увеличения/уменьшения размер Суточного лимита.

5.3. Предприятие торговли/сервиса обязуется:

5.3.1. при приеме к оплате Карточек не устанавливать какие-либо ограничения, условия или требования, отличные от установленных для других способов оплаты товаров/услуг в Предприятии торговли/сервиса (например, завышать стоимость товаров/услуг в целях компенсации комиссионного вознаграждения Банка, отказывать в предоставлении действительных скидок Предприятия торговли/сервиса и т.п.);

5.3.1-1. проводить Транзакцию на общую сумму приобретенных за один раз товаров/оказанных за один раз услуг и не делить сумму Транзакции на две и более частей с оформлением двух или более Чеков (за исключением Транзакций по оплате авиабилетов);

5.3.1-2. не проводить Транзакции в целях, отличных от оплаты приобретенных в Предприятии торговли/сервиса товаров или услуг (например, оплаты или покрытия убытков или штрафных санкций любого рода; Транзакций без согласия Держателя Карточки; Транзакций в оплату товаров/услуг, реализуемых третьими лицами и т.п.) и не использовать Карточки в целях, отличных от оплаты товаров/услуг (например, использовать Карточку в качестве залога, средства для определения возраста Держателя Карточки и т.п.);

5.3.1-3. не выдавать наличные деньги при проведении Транзакции, а также при возврате товара/отказе от услуги;

5.3.1-4. не сохранять в какой-либо форме/виде реквизиты Карточки, включая, но не ограничиваясь: полный номер Карточки, коды безопасности и прочие реквизиты, ставшие известными Предприятию торговли/сервиса от Держателя Карточки вследствие реализации товара/оказания услуги;

5.3.2. не требовать от Держателя Карточки раскрытия своего

персоналды жібермеуге;
5.3.4. Банк Сауда/сервис кәсіпорнына GSM-POS-терминалын ұсынған жағдайда, осындай Құрал-жабдықтың және SIM-картаның тек Транзакция жүргізу мақсатында пайдаланылуын қамтамасыз ету;
5.3.5. бастапқы Транзакция қате болған жағдайда, қайтарым Транзакциясын бастапқы Транзакция жүргізілген күнен 30 (отыз) күнтізбелік күннен кешіктірмей жүргізуге;
5.3.6. №1 қосымшада белгіленген комиссиялық сыйақыны Банкке ешқандай шартсыз төлеуге;
5.3.7. Банк шот ұсынған күннен 5 (бес) жұмыс күнінің ішінде ондай шотты осы Шарттың 5.2.5., 5.2.7. тармақшаларына сәйкес төлеуге;
5.3.8. Чектердің көшірмелерін, сондай-ақ Транзакциялармен байланысты өзге ақпаратты Транзакция жүргізілген күннен 2 (екі) жыл бойы құпия сақтауға (қағаз түрінде/электрондық түрде);
5.3.9. Чектердің көшірмелерін, сондай-ақ Транзакциялармен байланысты өзге ақпаратты Банктің жазбаша талабы берілген күннен 5 (бес) жұмыс күнінің ішінде беруге;
5.3.10. Құрал-жабдық Сауда/сервис кәсіпорнына Банкпен берілетін болса:

- Банктен Құрал-жабдықты осы Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын Қабылдау-тапсыру акті бойынша қабылдауға, оның Нұсқаулықтарға сәйкес арналған мақсаты бойынша тиімді пайдаланылуын қамтамасыз етуге және Құрал-жабдықтың бар болуы, сақталуы, жиынтығы толық болуы үшін жауапты болуға;
- Банктен алған Құрал-жабдықты және/немесе Шығыс материалдарын кез келген үшінші тұлғаларға бермеуге және пайдалануына бермеуге;
- Құрал-жабдықты іске жарамды және ұқыпты күйде ұстауға;
- Құрал-жабдық бұзылған жағдайда, өндіруші-зауыттан жіберілген ақау немесе кемшілік салдарынан болған жағдайларды қоспағанда, Банк Құрал-жабдықты жөндеу құнын төлеу бойынша растайтын құжаттарды ұсынғанда, Банк осы құжаттарды ұсынған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде Банкке Құрал-жабдықты жөндеу құнын өтеуге;
- Құрал-жабдықты жоғалтқан/жойған және/немесе зақымдаған/бүлдірген жағдайда, Банк тиісті шот ұсынған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде, Құрал-жабдықты Қабылдау-тапсыру актінде көрсетілген осындай Құрал-жабдықтың құны көлемінде жойылған/зақымданған Құрал-жабдықтың құнын өтеуге;
- осы Шарт аяқталғанға дейін он күннен кешіктірмей Құрал-жабдықтың қалыпты тозуын есепке ала отырып, егер Тараптармен басқасы көзделмесе, Тараптардың уәкілетті өкілдерімен қол қойылған Қабылдау-тапсыру акті бойынша Құрал-жабдықты Банкке жарамды күйде қайтаруға;
- Құрал-жабдық істен шыққан жағдайда (соның ішінде Сауда/сервис кәсіпорны қызметкерлерінің кінәсінен), Құрал-жабдықтың істен шыққаны туралы келесі Жұмыс күнінен кешіктірмей Банкке ескертуге.

5.3.11. тек Банктен алған және/немесе ол мақұлдаған Құрал-жабдықты және Шығыс материалдарын пайдалануға, сондай-ақ, Шығыс материалдарын кез келген үшінші тұлғалардың пайдалануына бермеуге;
5.3.12. егер Құрал-жабдық Банк берген ұсыныстарға сәйкес

PIN-кода при проведении Транзакции;
5.3.3. допускать к проведению Транзакций только проинструктированный Банком в соответствии с п. 5.1.4. Договора персонал Предприятия торговли/сервиса и обеспечить недопущение не прошедшего обучение персонала;
5.3.4. в случае предоставления Банком Предприятию торговли/сервиса GSM-POS-терминала, обеспечить использование такого Оборудования и SIM-карты только в целях проведения Транзакций;
5.3.5. производить возвратные Транзакции, в случае, если первичная транзакция была ошибочной, не позднее 30 (тридцати) календарных дней с даты проведения первичной Транзакции;
5.3.6. безусловно оплачивать Банку комиссионное вознаграждение, установленное Приложением № 1;
5.3.7. в течение 5 (пяти) рабочих дней со дня выставления Банком счета в соответствии с п.п.5.2.5., 5.2.7. настоящего Договора оплатить такой счет;
5.3.8. хранить копии Чеков (на бумажном носителе/в электронном виде), а также иную информацию, связанную с Транзакциями в условиях конфиденциальности в течение 2 (двух) лет со дня проведения Транзакции;
5.3.9. передавать копии Чеков, а также иную информацию, связанную с Транзакциями в Банк в течение 5 (пяти) рабочих дней с даты представления письменного требования Банка;
5.3.10. в случае, если Оборудование предоставлено Предприятию торговли/сервиса Банком:

- принять от Банка Оборудование по Акту приема-передачи, являющимся неотъемлемой частью настоящего Договора, обеспечить его эффективное использование по прямому назначению в соответствии с Инструкциями и нести ответственность за наличие, сохранность, комплектность Оборудования;
- не передавать и не представлять в пользование полученное от Банка Оборудование и/или Расходные материалы любым третьим лицам;
- содержать Оборудование в порядке и исправности;
- в случае поломки Оборудования возместить Банку стоимость ремонта Оборудования при предъявлении Банком подтверждающих документов по оплате стоимости ремонта в течение 3 (трех) рабочих дней с даты предъявления Банком указанных документов, за исключением случаев, когда поломка вызвана браком или дефектом завода-изготовителя;
- в случае утраты/гибели и/или повреждения/порчи Оборудования возместить Банку стоимость утраченного/поврежденного Оборудования в размере стоимости такого Оборудования, указанной в соответствующем Акте приема-передачи Оборудования, в течение 3 (трех) рабочих дней от даты выставления Банком соответствующего счета;
- вернуть Оборудование Банку в исправном надлежащем состоянии с учетом нормального износа не позднее десяти дней до даты прекращения настоящего Договора по Акту приема-передачи, подписанному уполномоченными представителями Сторон, если иное не будет предусмотрено Сторонами;
- в случае выхода из строя Оборудования (в том числе по вине персонала Предприятия торговли/сервиса) уведомить Банк о выходе из строя Оборудования не позднее следующего Рабочего дня;

5.3.11. использовать только то Оборудование и Расходные материалы, которые получены от Банка и/или им одобрены, а также не передавать и не представлять в пользование

Сауда/сервис кәсіпорнымен сатып алынған болса:

- Банк пен Сауда/сервис кәсіпорны №1 Қосымшаға қол қойған күннен бастап 10 жұмыс күні ішінде Банк жүйесіне қосуға арналған Құрал-жабдықты Банкке ұсынуға;
- Құрал-жабдық бұзылған жағдайда осы Құрал-жабдықты сатқан (Банк ұсынған) адаммен Сауда/сервис кәсіпорны мен Құрал-жабдықты сатушы арасындағы шарттық қатынастармен белгіленген тәртіпте және жағдайда тез арада хабарласуға;
- Құрал-жабдық бағдарламалық қамсыздандырудың ақауына байланысты істен шыққан жағдайда бұл туралы Банкке келесі Жұмыс күнінен кешіктірмей хабарлауға.

5.3.13. Банктің Карточкалар бойынша Транзакциялар жүргізу рәсіміне қатысты Нұсқаулықтың барлық талаптары мен басқа ережелерін сөзсіз орындауға. Сауда/сервис кәсіпорнының Нұсқаулықпен танысуы Тараптардың уәкілетті тұлғаларының Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын Қабылдау-тапсыру актіне қол қоюымен расталады.

5.3.14. Сауда/сервис кәсіпорнының тиісті қызмет көрсету пункттерінде тауарлар/қызметтер үшін төлемдер қабылдаған кезде, клиенттерге тауарлар/қызметтер үшін Карточкаларды пайдаланып төлеу мүмкіндігі туралы ауызша, Банк берген жарнамалық материалдарды (логотиптер, жапсырмалары, плакаттар және т.б.) орналастыру арқылы және Банк ұсынған басқа тәсілдермен хабарлауға;

5.3.15. Құрал-жабдық Операторының әрбір жұмыс орнын электр қуатымен, сымдық байланыс желісімен, телефонмен (GSM-POS-терминал/mPOS-терминал орнату жағдайларын қоспағанда), орнатылған Құрал-жабдықты рұқсатсыз қол жеткізуден қорғауды қамтамасыз ететін металл жәшікпен (қажет болса) қамтамасыз етуге. Қандай да бір жүйені бұзу белгілері немесе скиммер түріндегі құрылғылар байқалған және т.б. жағдайда, шұғыл түрде Банкке және/немесе Сауда/сервис кәсіпорнына Құрал-жабдықтарды сатқан тұлғаға хабарлау қажет;

5.3.15-1. mPOS-терминалды пайдалану арқылы тауарлар/қызметтер үшін төлем қабылдағанда ұялы телефонының және mPOS-терминалымен жұмыс істейтін тиісті қосымшасының болуын қамтамасыз етуге (Банктің ұсыныстарына сәйкес);

5.3.16. Құрал-жабдықтың бағдарламалық жасақтамасына және техникалық параметрлеріне ешқандай өзгерістер енгізбеуге;

5.3.17. Құрал-жабдықты Сауда/сервис кәсіпорнының жайында Нұсқаулыққа сәйкес орналастыруға қойылатын талаптарды сақтауға, сондай-ақ Құрал-жабдықты тексеруге Банктің уәкілетті тұлғаларын (Банкпен көрсетілген үшінші тұлғаларды) немесе Сауда/сервис кәсіпорнына Құрал-жабдықтарды сатқан тұлғаға ғана жол беруге;

5.3.18. Сауда/сервис кәсіпорнында өткен тәуліктерде Құрал-жабдық пайдаланылып Транзакциялар жүргізілмеген жағдайлардан басқа жағдайларда, Құрал-жабдықта ауысымды күн сайын Нұсқаулыққа сәйкес жабуға;

5.3.19. Сауда/сервис кәсіпорны Банкке берген өзінің орналасқан орнының, заңды мекенжайының, банктік деректемелерінің, құрылтайшы құжаттарының барлық өзгерістері және басқа мәліметтердің өзгергені туралы ондай өзгеріс болған күннен 3 (үш) жұмыс күнінің ішінде Банкке жазбаша түрде хабарлауға;

5.3.20. Банкке залал келуін мүмкіндігін болдырмау мақсатымен Сауда/сервис кәсіпорнының таратылуы туралы және уәкілетті органдардың Сауда/сервис кәсіпорнына қатысты шектеулі сипаттағы келесі шешімдер/іс-әрекеттер қабылдағаны туралы 3 (үш) жұмыс күнінің ішінде Банкке

Расходные материалы любым третьим лицам;

5.3.12. в случае, если Оборудование приобретено Предприятием торговли/сервиса в соответствии с предоставленными Банком рекомендациями:

- в течение 10 рабочих дней со дня подписания Банком и Предприятием торговли/сервиса Приложения №1, предоставить Банку Оборудование для подключения к системе Банка;
- в случае поломки Оборудования незамедлительно связаться с продавцом такого Оборудования (рекомендованным Банком) в порядке и на условиях, установленных договорными отношениями Предприятия торговли/сервиса и продавца Оборудования;
- в случае выхода из строя Оборудования по причине сбоя программного обеспечения уведомить об этом Банк не позднее следующего Рабочего дня;

5.3.13. безусловно выполнять все требования Инструкций и иные правила Банка, касающиеся процедуры проведения Транзакций по Карточкам. Ознакомление Предприятия торговли/сервиса с Инструкциями выражается в подписании уполномоченными лицами Сторон Акта приема-передачи, который является неотъемлемой частью Договора;

5.3.14. при приеме платежей за товары/услуги в соответствующих пунктах обслуживания Предприятия торговли/сервиса уведомлять клиентов о возможности оплаты товаров/услуг с использованием Карточек путем устного информирования, размещения предоставляемых Банком рекламных материалов (логотипы, наклейки, плакаты и т.п.) и другими способами, рекомендуемыми Банком;

5.3.15. обеспечить каждое рабочее место Оператора Оборудования энергопитанием, проводной линией связи, телефоном (за исключением случаев установки GSM-POS-терминала/mPOS-терминала), металлическим ящиком (при необходимости), обеспечивающим защиту от несанкционированного физического доступа к стационарно установленному Оборудованию. В случае если обнаружены какие-либо признаки взлома или наличие устройств в виде скиммера и т.д. незамедлительно сообщать Банку и/или лицу, у которого Предприятие торговли/сервиса приобрело Оборудование;

5.3.15-1. при приеме платежей за товары/услуги с использованием mPOS-терминала, обеспечить наличие сотового телефона и соответствующего приложения, совместимых для работы mPOS-терминала (в соответствии с рекомендациями Банка);

5.3.16. не производить никаких изменений программного обеспечения и технических параметров Оборудования;

5.3.17. соблюдать требования к размещению Оборудования в помещении Предприятия торговли/сервиса в соответствии с Инструкциями, а также допускать к Оборудованию только уполномоченных лиц Банка (третьих лиц, непосредственно указанных Банком) или лица, у которого Предприятие торговли/сервиса приобрело Оборудование;

5.3.18. ежедневно закрывать смену на Оборудовании в соответствии с Инструкциями, за исключением случаев, когда Транзакции с использованием Оборудования за истекшие сутки Предприятием торговли/сервиса не производились;

5.3.19. письменно извещать Банк обо всех изменениях местонахождения, юридического адреса, банковских реквизитов, учредительных документов и других сведений, предоставленных Предприятием торговли/сервиса Банку, в течение 3 (трех) рабочих дней со дня таких изменений;

5.3.20. в целях предотвращения возможности нанесения убытков Банку письменно извещать Банк в течение 3 (трех) рабочих дней о ликвидации Предприятия торговли/сервиса и о

жазбаша түрде хабарлауға:

- Сауда/сервис кәсіпорнының мәжбүрлеп қайта құрылуы немесе таратылуы;
- Уәкілетті органдардың Сауда/сервис кәсіпорнының кез келген банктік шоттары бойынша шығыс операцияларын тоқтата тұруы;
- Кез келген уәкілетті органдардың шешімі бойынша Сауда/сервис кәсіпорнының ақшасына және/немесе өзге мүлігіне тыйым салынуы;
- Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес өзге шешімдері немесе іс-әрекеттері;

5.3.21. Карточка пайдаланылып жүргізілген Транзакциялар бойынша үзінді көшірмелер ашық байланыс арналарымен берілген жағдайда, ақпараттың құпиялығы ашылуына байланысты Банкке ешқандай наразылықтар білдірмеуге;

5.3.22. Карточка Ұстаушылар тауарлар/қызметтер үшін төлемге ұсынған Карточкаларды төлемге қабылдаудан бас тартпауға, Карточка Ұстаушыларды тауарлар/қызметтер үшін Карточкаларды пайдаланып төлем жасаудан бас тартуға кез келген өзге тәсілмен мәжбүрлемеуге, Карточкаларды немесе оларды пайдаланып төлем жасау тәсілдерін сынамауға және оларға қасақана жалған сипаттама бермеуге, Банкпен шарттық қатынастарда қарастырылған жағдайлардан (жеңілдіктер, бонустар және т.б.) басқа жағдайларда, Карточка Ұстаушылардың тауарлар/қызметтер үшін өз қалауы бойынша қандай да бір Карточканы таңдауына қандай да бір артықшылықтар немесе кедергілер жасамауға;

5.3.23. Банк-эмитенті Банк болып табылатын Карточканы пайдалану арқылы Транзакция жүргізу үшін Шартқа сәйкес Банк тарабынан ұсынылған/Сауда/сервис кәсіпорныменсатып алынған Құрал-жабдықты пайдалануға;

5.3.24. осы Шарттың 5.1.3. тармағына сәйкес оқытудан өткен персоналмен еңбек қатынастарының бұзылуы туралы Банкке қатынастар бұзылатын күнге дейінгі 2 (екі) Жұмыс күні бұрын хабарлауға;

5.3.25. Банктің талабы бойынша Сауда/сервис кәсіпорнының қызметі туралы қажетті ақпаратты ұсынуға;

5.3.26. Карточка Ұстаушы Транзакцияны POS-терминал арқылы жүргізген кезде дербес сәйкестендіру кодын (PIN-кодты) енгізу қажет болған жағдайда, Карточка Ұстаушыға дербес сәйкестендіру кодын (PIN-кодты) құпия енгізу үшін қажетті жағдайлар жасауға;

5.3.27. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына қайшы мәмілелер бойынша төлем жасау мақсатында, сондай-ақ егер Банк Сауда/сервис кәсіпорнына ондай мәмілелер бойынша Карточкаларды пайдаланып төлем жасауға болмайтындығы туралы хабарлаған болса, мәмілелердің өзге түрлері бойынша төлем жасау мақсатымен Транзакциялар жүргізбеуге;

5.3.28. Жүйе Сауда/сервис кәсіпорнындағы Транзакциялар бойынша Банкке тағайындаған ықпалшаралардың кез келген сомасын осы Шартта белгіленген тәртіпте Банкке даусыз және ешқандай шартсыз өтеуге. Банктің Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотына Транзакциялар бойынша ақша есептеуі ондай Транзакциялардың рұқсат етілгендігін түпкілікті және дауысыз тануды білдірмейді. Ондай Транзакциялар Қазақстан Республикасының заңнамасына, осы Шартқа және Жүйенің ережелеріне сәйкес рұқсат етілмеген деп танылуы мүмкін. Транзакцияларды рұқсат етілмеген деп тануға байланысты барлық ықтимал тәуекелдерді Сауда/сервис кәсіпорны көтереді;

5.3.29. Банк Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотына есептеген сома мен Транзакциялар бойынша осы Шартқа сәйкес Сауда/сервис кәсіпорнына тиесілі соманың сәйкестігін бақылауға. Көрсетілген соманың арасында айырмашылықтар

принятии уполномоченными органами в отношении Предприятия торговли/сервиса решений/действий ограничительного характера, таких как:

- принудительная реорганизация или ликвидация Предприятия торговли/сервиса;
- приостановление расходных операций по любым банковским счетам Предприятия торговли/сервиса уполномоченным органом;
- арест денег и/или иного имущества Предприятия торговли/сервиса по решению любых уполномоченных органов;
- иных решений или действий в соответствии с законодательством Республики Казахстан;

5.3.21. не предъявлять и не иметь претензий к Банку в связи с утратой конфиденциальности информации в случае отправления выписок по Транзакциям, произведенным с использованием Карточек, открытыми каналами связи;

5.3.22. не отказывать в приеме к оплате Карточек, предъявляемых Держателями Карточек для оплаты товаров/услуг, и не вынуждать любым иным способом Держателей Карточек к отказу от оплаты товаров/услуг с использованием Карточек; не критиковать и не давать заведомо неверную характеристику Карточкам или способам оплаты с их использованием; не создавать каких-либо преимуществ или препятствий для Держателя Карточки в избрании им той или иной Карточки для оплаты товаров/услуг по своему усмотрению, за исключением случаев, предусмотренных договорными отношениями с Банком (скидки, бонусы и т.п.);

5.3.23. для проведения Транзакции с использованием Карточки, Банком-эмитентом которой является Банк, использовать предоставленное Банком/приобретенное Предприятием торговли/сервиса в соответствии с Договором Оборудование;

5.3.24. уведомлять Банк о расторжении трудовых отношений с персоналом, прошедшим обучение в соответствии с п. 5.1.4. настоящего Договора за 2 (два) Рабочих дня до предстоящего расторжения отношений;

5.3.25. по требованию Банка предоставить необходимую информацию о деятельности Предприятия торговли/сервиса;

5.3.26. в случае необходимости ввода Держателем Карточки персонального идентификационного номера (PIN-кода), обеспечить Держателю Карточки необходимые условия для конфиденциального ввода персонального идентификационного номера (PIN-кода);

5.3.27. не проводить Транзакции в целях оплаты сделок, противоречащих действующему законодательству Республики Казахстан, а также в целях оплаты иных видов сделок, если Банк уведомил Предприятие торговли/сервиса о недопустимости оплаты таких сделок с использованием Карточек;

5.3.28. бесспорно и безусловно возместить Банку в порядке, установленном настоящим Договором, любые суммы санкций по Транзакциям в Предприятии торговли/сервиса, назначенные Банку Системами. Зачисление Банком на Текущий счет Предприятия торговли/сервиса денег по Транзакциям не означает окончательного и бесспорного признания санкционированности таких Транзакций. Такие Транзакции могут быть признаны несанкционированными в соответствии с законодательством Республики Казахстан, настоящим Договором и правилами Систем. Все возможные риски, связанные с признанием Транзакции в Предприятии торговли/сервиса несанкционированной, несет Предприятие торговли/сервиса;

5.3.29. контролировать соответствие сумм, зачисляемых Банком на Текущий счет Предприятия торговли/сервиса, и сумм, причитающихся Предприятию торговли/сервиса по

анықталған жағдайда, Сауда/сервис кәсіпорны ондай айырмашылық туралы Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотын ашу туралы шартта белгіленген мерзімдерде, бірақ кез келген жағдайда сома қате есептелген күннен 90 (тоқсан) жұмыс күнінен кешіктірмей Банкке хабарлауға міндеттенеді. Сауда/сервис кәсіпорны Банкке Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотына артық есептелген соманы Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотына есептелуі тиіс сомадан ұстап қалу құқын береді;

5.3.30. Егер Банк пен Сауда/сервис кәсіпорнының келісімімен өзгеше белгіленбеген болса, осы Шарт шарттарының (Банктің комиссиялық сыйақысының мөлшерін қоса) және Сауда/сервис кәсіпорнына осы Шарттың шарттарын орындауға байланысты, белгілі болған кез келген өзге ақпараттың (Транзакциялар және Карточка Ұстаушылар туралы мәліметті қоса) құпиялылығын қатаң сақтауға.

5.4. Банк пен Сауда/сервис кәсіпорны арасында осы Шарттың жасалуына делдал-компания септігін тигізген жағдайда, осымен Сауда/сервис кәсіпорны Банкке сондай делдал-компанияға Шартқа сәйкес Сауда/сервис кәсіпорнымен жүргізілетін Транзакциялардың саны туралы ақпаратты Банктің делдал-компаниямен шарттық қатынастарымен белгіленген тәртіпте тапсыру құқығын ұсынады. Шарттың осы тармағымен қарастырылған талабы Қазақстан Республикасының заңнамасымен қарастырылған, Сауда/сервис кәсіпорнының құпиялылық ақпаратты Шарттың осы тармағымен белгіленген шеңберде және талаптарында жария етуге келісімі болып табылады.

6. Тараптардың жауапкершілігі

6.1. Тараптар өздерінің осы Шарт бойынша міндеттемелерін орындамағаны немесе тиісті түрде орындамағаны үшін Қазақстан Республикасының заңнамасына және осы Шартқа сәйкес жауапты болып табылады.

6.2. Тараптар осы Шартты орындауға байланысты бір-біріне ұсынатын ақпарат құпия болып табылады және оны екінші тараптың алдын ала берген жазбаша келісімісіз жариялауға болмайды.

6.3. Банк жауапты:

6.3.1. кешіктірілген әрбір күн үшін уақтылы аударылмаған соманың 0,01 % (нөл бүтін жүзден бір пайызы) (Банктің комиссиялық сыйақысы момасын қоспағанда), бірақ 5% (бес пайызынан) артық емес мөлшердегі тұрақсыздық төлемі түрінде жүргізілген Транзакциялар бойынша Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотына ақша аударудың №1 қосымшада көрсетілген мерзімдерін бұзғаны үшін.

6.4. Банк жауапты емес:

- Сауда/сервис кәсіпорны мен Карточка Ұстаушы арасында туындаған даулар және келіспеушіліктер осы Шарттың мәніне қатысы жоқ болған барлық жағдайлардан бөлек даулар және келіспеушіліктер бойынша;
- Сауда/сервис кәсіпорнының өзінің банктік деректемелерінің өзгергені туралы уақтылы хабарламауынан кешіктіру болған жағдайда, Сауда/сервис кәсіпорнының пайдасына Транзакциялар бойынша ақша аударуды кешіктіргені үшін;
- Банктің тікелей бақылауындағы емес Құрал-жабдықтың, техникалық құралдардың, бағдарламалық жасақтамалардың, электрқуатымен жабдықтау және деректерді тапсыру жүйелерінің жұмысындағы ақаулары үшін;
- егер осы Шартты орындамау/тиісінше орындамау Сауда/сервис кәсіпорнының Құрал-жабдықтың істен шыққаны туралы уақтылы хабарламауынан болса, осы

Транзакциям в соответствии с настоящим Договором. В случае обнаружения расхождений между указанными суммами Предприятие торговли/сервиса обязуется уведомить о таком расхождении Банк в сроки, установленные договором об открытии Текущего счета Предприятия торговли/сервиса, но в любом случае не позднее 90 (девяноста) Рабочих дней с даты ошибочного зачисления. Настоящим Предприятие торговли/сервиса предоставляет Банку право удержания излишне зачисленных на Текущий счет Предприятия торговли/сервиса сумм из сумм денег, подлежащих зачислению на Текущий счет Предприятия торговли/сервиса;

5.3.30. сохранять строгую конфиденциальность условий настоящего Договора (включая размер комиссионного вознаграждения Банка) и любой иной информации, которая становится известной Предприятию торговли/сервиса в связи с исполнением условий настоящего Договора (включая сведения о Транзакциях и Держателях Карточек), если иное не установлено соглашением Банка и Предприятия торговли/сервиса.

5.4. В случае, если заключению между Банком и Предприятием торговли/сервиса настоящего Договора способствовала компания-посредник, настоящим Предприятие торговли/сервиса предоставляет Банку право на передачу такой компании-посреднику информации о количестве Транзакций, проводимых Предприятием торговли/сервиса в соответствии с Договором, в порядке, установленном договорными отношениями Банка с компанией-посредником. Условие, предусмотренное настоящим пунктом Договора, является предусмотренным законодательством Республики Казахстан согласием Предприятия торговли/сервиса на разглашение конфиденциальной информации в рамках и на условиях, определенных настоящим пунктом Договора.

6. Ответственность сторон

6.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с Договором, а в случаях, когда не предусмотрено Договором, - в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

6.2. Информация, предоставляемая Сторонами друг другу в связи с исполнением настоящего Договора, является конфиденциальной, и не может быть разглашена без предварительного письменного согласия другой Стороны.

6.3. Банк несет ответственность:

6.3.1. за нарушение указанных в Приложении № 1 сроков перевода денег на Текущий счет Предприятия торговли/сервиса по проведенным Транзакциям - в виде неустойки в размере 0,01 % (одна сотая процента) от несвоевременно переведенной суммы (без учета суммы комиссионного вознаграждения Банка) за каждый день просрочки, но не более 5 (пяти) процентов.

6.4. Банк не несет ответственность:

- по спорам и разногласиям, возникающим между Предприятием торговли/сервиса и Держателями Карточек во всех случаях, когда такие споры и разногласия не относятся к предмету настоящего Договора;
- за задержку перевода денег в пользу Предприятия торговли/сервиса по Транзакциям, в случае, если такая задержка вызвана несвоевременным извещением Предприятием торговли/сервиса об изменениях своих банковских реквизитов;
- за отказы в работе Оборудования, технических средств, сбои программного обеспечения, систем энергоснабжения и передачи данных, над которыми Банк не имеет прямого контроля;
- за ненадлежащее исполнение/неисполнение настоящего Договора, если такое ненадлежащее исполнение/неисполнение

Шартты орындамағаны/тиісінше орындамағаны үшін;

- Сауда/сервис кәсіпорны Нұсқаулықтарға сәйкес Сауда/сервис кәсіпорнының жайында POS-терминалды орнатуға қойылатын талаптарды сақтамаған жағдайда, Сауда/сервис кәсіпорнының жайында орнатылған Құрал-жабдықтың / Құрал-жабдықтың телекоммуникация құралдарының ажыратылғаны үшін;
- Сауда/сервис кәсіпорнының Ағымдағы шотына Сауда/сервис кәсіпорнына тиесілі ақшаларды осы Шарттың 5.2.3., 5.2.5., 5.2.10., 5.2.11., 5.2.12. тармақшаларында қарастырылған негіздер бойынша аудармағаны үшін.

6.5. Сауда/сервис кәсіпорны жауапты:

6.5.1. өз қызметкерлерінің осы Шарттың және Нұсқаулық ережелерінің бұзылуына алып келген іс-әрекеттері үшін – Банкке келтірілген залалдың толық көлемінде;

6.5.2. осы Шарттың 5.2.5., 5.2.7. тармақшаларына сәйкес, сондай-ақ 5.3.17., 5.3.18. тармақшаларына көзделген жағдайларда Банкке төленуі/қайтарылуы тиіс соманы төлемегені/қайтармағаны үшін – кешіктірілген әрбір күн үшін төленбеген/қайтарылмаған соманың 0,2% (нөл бүтін жүзден екі пайызы) мөлшеріндегі өсімпұл түрінде;

6.5.3. Сауда/сервис кәсіпорнының Құрал-жабдықтың істен шыққаны туралы (оның ішінде Құрал-жабдықтың / Құрал-жабдықтың телекоммуникация құралдарының ажыратылғаны туралы), оның ішінде Сауда/сервис кәсіпорны қызметкерлерінің кінәсінен істен шыққаны туралы, осы Шарттың 5.3.10 т. белгіленген тәртіпте - Банкке уақтылы хабарламағаны үшін – Құрал-жабдықты Қабылдау-тапсыру актісінде көрсетілген Құрал-жабдық құнының 2% (екі пайызы) мөлшеріндегі айыппұл түрінде;

6.5.4. Сауда/сервис кәсіпорны Құрал-жабдықтың істен шыққаны туралы осы Шарттың 5.3.12. т. белгіленген тәртіпте Банкке уақтылы хабарламағаны үшін – 3 АЕК көлемінде айыппұл түрінде;

6.5.5. телефон/факсимиль/пошта арқылы алған Карточка деректемелерін пайдалану арқылы жүргізілген Транзакциялар үшін, соның ішінде key entry Транзакциясы үшін – осындай Транзакция сомасында, сондай-ақ Жүйелердің Банкке тағайындаған (егер олар бар болса) осындай Транзакциялар бойынша кез келген санкция сомасында. Осындай Транзакцияларды рұқсат етілмеген деп танумен байланысты барлық ықтималды тәуекелдерді Сауда/сервис кәсіпорны көтереді;

6.5.6. Сауда/сервис кәсіпорны қызметкерлерінің іс-әрекеттері Банкке залал (нақты зиянды және алынбаған пайданы қоса) және/немесе рухани зиян алып келген жағдайда, Сауда/сервис кәсіпорны Банкке Банк ұсынған жазбаша наразылықта сомасы көрсетілген және екі тарап та қол қойған келісім актісінде қайта қаралуы мүмкін келтірілген залалды/зиянды өтейді. Банк пен Сауда/сервис кәсіпорны әрбір жеке жағдайда Сауда/сервис кәсіпорнының Банкке залалды және/немесе моральдық зиянды өтеуін Сауда/сервис кәсіпорнына тиесілі соманы ұстап қалу немесе Банк ұсынған шотты төлеу арқылы жүргізу тәртібін келіседі. Банк аталған наразылықтар реттелгенге дейін осы Шарт бойынша есеп айырысуды тоқтата тұруға құқылы.

7. Тежеусіз күш жағдайлары

7.1. Егер міндеттемелерді ондай бұзу тараптар болжай алмаған және олардың өз міндеттемелерін орындауына әсер ететін тежеусіз күш жағдайлардың, атап айтқанда: Қазақстан Республикасының билік органдарының, оның ішінде Қазақстан Республикасының Ұлттық Банкінің және оның лауазымды тұлғаларының тараптардың осы Шартқа тікелей

вызвано несвоевременным уведомлением/неуведомлением Предприятием торговли/сервиса о выходе из строя Оборудования;

- за отключение Оборудования/средств телекоммуникаций Оборудования, установленного в Предприятии торговли/сервиса в случае несоблюдения Предприятием торговли/сервиса требований к размещению Оборудования в помещении Предприятия торговли/сервиса в соответствии с Инструкциями;
- за неосуществление переводов на Текущий счет Предприятия торговли/сервиса причитающихся Предприятию торговли/сервиса денег по основаниям, предусмотренным пп.пп. 5.2.3., 5.2.5., 5.2.10., 5.2.11., 5.2.12. настоящего Договора.

6.5. Предприятие торговли/сервиса несет ответственность:

6.5.1. за действия своего персонала, повлекшие за собой нарушение положений настоящего Договора и Инструкций, в полном объеме причиненных Банку убытков;

6.5.2. за неоплату/невозврат сумм, подлежащих оплате/возврату Банку в соответствии с п.п. 5.2.5., 5.2.7., а также в случаях, предусмотренных в п. 5.3.7. настоящего Договора, - в виде пени в размере 0.2% от неоплаченной/невозвращенной суммы за каждый день просрочки;

6.5.3. за несвоевременное уведомление Банка Предприятием торговли/сервиса о выходе из строя Оборудования (в том числе об отключении Оборудования / выходе из строя средств телекоммуникаций Оборудования), в том числе по вине персонала Предприятия торговли/сервиса, в порядке, установленном п. 5.3.10. настоящего Договора, - в виде штрафа в размере 2% от стоимости Оборудования, указанной в соответствующем Акте приема-передачи Оборудования;

6.5.4. за несвоевременное уведомление Банка Предприятием торговли/сервиса о выходе из строя Оборудования в порядке, установленном п. 5.3.12. настоящего Договора, - в виде штрафа в размере 3 МРП;

6.5.5. за проведение Транзакций, осуществленных с использованием реквизитов Карточки, полученных посредством телефонной/факсимильной/почтовой связи, в т.ч. Транзакции key entry, - в сумме таких Транзакций, а также любые суммы санкций по таким Транзакциям, назначенные Банку Системами (при наличии таковых). Все возможные риски, связанные с признанием таких Транзакций несанкционированными, несет Предприятие торговли/сервиса;

6.5.6. в случае если действия работников Предприятия торговли/сервиса повлекут за собой нанесение убытков Банку (включая реальный ущерб и упущенную выгоду) и/или ущерба деловой репутации Банка, Предприятие торговли/сервиса возмещает Банку причиненные убытки/ущерб, сумма которых указывается в предъявленной Банком письменной претензии и может быть пересмотрена актом согласования, подписанного обеими сторонами. Банк и Предприятие торговли/сервиса в каждом отдельном случае оговаривают порядок произведения Предприятием торговли/сервиса возмещения Банку убытков и/или ущерба деловой репутации – удержанием из причитающихся Предприятию торговли/сервиса сумм или оплатой по выставляемому Банком счету. Банк вправе приостановить расчеты по настоящему Договору до урегулирования указанных претензий.

7. Обстоятельства непреодолимой силы

7.1. Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение/ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору, если такое нарушение обязательств явилось следствием наступления обстоятельств непреодолимой силы, непредвиденных сторонами и влияющих на выполнение ими своих обязательств, а именно: принятия органами власти

қатысты қызметіне тиым салатын немесе шектейтін актілер/шаралар қабылдауының, сондай-ақ табиғи апаттардың, әлеуметтік көтерілістердің, электр қуатынан ажыратылудың, телекоммуникациялық желілері бұзылуының және/немесе уақытша ажыратылуының, бағдарламалық жасақтаманың ақауларының салдарынан болса, тараптар осы Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамағаны/тиісті түрде орындамағаны үшін жауапкершіліктен босатылады.

7.2. Тараптар бір-біріне алапат күш жағдайлардың басталғаны туралы дереу хабардар ететіндіктерін және қарсы тарапқа ондай жағдайлардың басталғаны/тоқтағаны туралы тараптардың уәкілетті тұлғалары тиісті түрде куәландырған жазбаша хабарламаларын жолдайтындықтарын растайды.

7.3. Осы Шарттың 7.1. тармағында қарастырылған жағдайларда, осы Шарт бойынша міндеттемелерді орындау мерзімі ондай жағдайлар және олардың салдарлары күшінде болған уақытқа тең мерзімге жылжытылады.

8. Шарттың қолданыс мерзімі, оған өзгерту енгізу және бұзу тәртібі

8.1. Осы Шарт бір жыл мерзімге жасалады және Банк пен Сауда/сервис кәсіпорны №1 қосымшаға қол қойған күннен бастап күшіне енеді.

8.2. Егер тараптардың бір де бірі осы Шарттың қолданыс мерзімі аяқталардан 30 (отыз) күнтізбелік күн бұрын екінші тарапқа оны бұзу ниеті туралы хабарламаса, осы Шарттың қолданыс мерзімі жыл сайын келесі жылға ұзартылады.

8.3. Әрбір тарап екінші тарапқа осы Шартты бұзатыны туралы жазбаша хабарлап, оны бұзуға құқылы. Тараптар осы Шартты бұзу туралы хабарлама алған күннен осы Шартқа сәйкес Карточкалар бойынша Транзакциялар жүргізуді тоқтатады.

8.4. Шарт осы Шартты бұзу туралы хабарлама алған күннен 30 (отыз) күнтізбелік күн өткен соң бұзылады, тараптар осы мерзімде осы Шарт бойынша барлық өзара есеп айырысуларды және төлемдерді толық жасаулары тиіс.

8.5. Банк осы Шарттың 5.2.18. және 5.3.20. тармақшаларында көрсетілген жағдайлар болған, сондай-ақ, Сауда/сервис кәсіпорны осы Шартты елеулі бұзған жағдайда, осы Шарттың 8.4. тармағында көрсетілген мерзімді сақтамай, Сауда/сервис кәсіпорнына ондай бас тарту туралы жазбаша хабарлап, осы Шартты орындаудан біржақты тәртіпте бас тартуға (Шарттан бас тартуға) құқылы. Шартты орындаудан бас тарту Сауда/сервис кәсіпорны хабарламаны алған сәттен бастап күшіне енеді. Банк Шарттан біржақты бас тартқан жағдайда, тараптар осы Шартқа сәйкес Карточкалар бойынша Транзакциялар жүргізуді тоқтатады.

8.6. Осы Шарттың 8.7. тармағының талаптарын қоспағанда, барлық өзара есеп айырысулар аяқталған және Сауда/сервис кәсіпорны Банкке Құрал-жабдықты қайтарған соң, Шарт тоқтатылады және тараптар өзара міндеттемелерден босатылады.

8.7. Жүйенің ережелеріне сәйкес Сауда/сервис кәсіпорнында Карточкалармен жүргізілген Транзакциялар бойынша Транзакция жүргізілген соң 180 (жүз сексен) күн ішінде Жүйенің ықпалшаралары белгіленуі мүмкін болғандықтан, Сауда/сервис кәсіпорны Банкке ондай ықпалшаралар бойынша шығындарын ешбір шартсыз тәртіпте өтеуге міндеттенеді.

8.8. Банк осы Шартқа біржақты тәртіпте өзгертулер және/немесе толықтырулар енгізуге құқылы. Банк өзгертулер және/немесе толықтырулар туралы ақпаратты Сауда/сервис кәсіпорнына Банктің Интернет желісіндегі www.kkb.kz. электронды мекен-жайындағы сайтында жариялау арқылы хабарлауға міндетті. Ондай өзгертулер және/немесе

Республики Казахстан и их должностными лицами, в том числе Национальным Банком Республики Казахстан актов/мер, запрещающих или ограничивающих деятельность Сторон, непосредственно относящуюся к Предмету настоящего Договора, а также стихийных бедствий, социальных катаклизмов, отключения электроэнергии, повреждения и/или временного отключения телекоммуникационных линий, сбоев программного обеспечения.

7.2. Стороны настоящим подтверждают, что будут незамедлительно уведомлять друг друга о наступлении обстоятельств непреодолимой силы и направлять противоположной стороне письменные уведомления о наступлении/прекращении таких обстоятельств, оформленные и заверенные надлежащим образом уполномоченными лицами сторон.

7.3. В случаях, предусмотренных пунктом 7.1. настоящего Договора, срок исполнения обязательств по Договору отодвигается соразмерно времени, в течение которого действуют такие обстоятельства и их последствия.

8. Срок действия Договора, порядок его изменения и расторжения

8.1. Настоящий Договор заключается сроком на один год и вступает в силу со дня подписания Банком и Предприятием торговли/сервиса Приложения №1.

8.2. Если за 30 (тридцать) календарных дней до окончания срока действия настоящего Договора ни одна из Сторон не уведомила другую о желании его расторгнуть, то действие настоящего Договора ежегодно продлевается на следующий год.

8.3. Каждая из Сторон вправе расторгнуть настоящий Договор, письменно уведомив об этом другую Сторону. Со дня получения уведомления о расторжении настоящего Договора, Стороны прекращают проведение Транзакций по Карточкам в соответствии с настоящим Договором.

8.4. Договор расторгается по истечении 30 (тридцати) календарных дней со дня получения уведомления о расторжении настоящего Договора, в течение которых Стороны должны полностью произвести все взаиморасчеты и платежи по настоящему Договору.

8.5. Банк вправе в одностороннем порядке отказаться от исполнения настоящего Договора (отказ от Договора) без соблюдения указанного в п. 8.4. настоящего Договора срока при наступлении обстоятельств, указанных в п.п. 5.2.18., 5.2.19. и 5.3.20. настоящего Договора, а также в случае существенного нарушения Предприятием торговли/сервиса настоящего Договора, либо по требованию Систем, письменно уведомив Предприятие торговли/сервиса о таком отказе, который вступает в силу с момента его получения Предприятием торговли/сервиса. В случае одностороннего отказа Банка от Договора стороны прекращают проведение Транзакций по Карточкам в соответствии с настоящим Договором.

8.6. Договор прекращается, и Стороны освобождаются от взаимных обязательств после завершения всех взаиморасчетов и возврата Банку Оборудования Предприятием торговли/сервиса, за исключением п.8.7. настоящего Договора.

8.7. Так как по Транзакциям, совершенным по Карточкам в Предприятии торговли/сервиса, в соответствии с правилами Систем в течение 180 дней со дня проведения Транзакции возможны санкции от Системы, Предприятие торговли/сервиса обязуется в безусловном порядке оплатить Банку понесенные им расходы по удовлетворению таких санкций.

8.8. Банк вправе внести изменения и/или дополнения в настоящий Договор в одностороннем порядке. Банк обязан известить об этом Предприятие торговли/сервиса путем

толықтырулар Банктің Интернеттегі сайтында жарияланған күннен бастап күшіне енеді. Сауда/сервис кәсіпорны Шартқа енгізілген өзгертулермен/толықтыруларымен келіспеген жағдайда, Шартты Шартта белгіленген тәртіпте бұзуға құқылы.

8.9. Осы Шартта реттелмеген осы Шарттың жекелеген шарттары Тараптармен қосымша келісімдерге қол қою арқылы келісіп шешіле алады.

9. Ерекше шарттар

9.1. Тараптар осы Шартты орындау барысында туындайтын барлық даулар ерікті түрде және өзара түсіністіктің негізінде шешілетін болады деп уағдаласты.

9.2. Туындаған дауларды аталған жолмен шешу мүмкін болмаған жағдайда, олар Қазақстан Республикасының заңнамасында қарастырылған тәртіпте шешіледі.

9.3. Сауда/сервис кәсіпорны немесе Банк қайта құрылған кезде, Сауда/сервис кәсіпорнының немесе Банктің осы Шарт бойынша барлық құқықтары және міндеттері олардың заңды құқық иеленушілеріне өтеді.

9.4. Шарт әрқайсысы теңдей заңды күшке ие, мемлекеттік және орыс тілдеріндегі бірдей екі данада әзірленген. Шарттың орыс және мемлекеттік тілдеріндегі мәтіндері арасында қарама-қайшылықтар бар болған жағдайда, Тараптар Шарттың орыс тіліндегі мәтінін басшылыққа алады.

публикации такой информации на электронном сайте Банка в сети Интернет по электронному адресу: www.kkb.kz. Данные изменения и/или дополнения вступают в силу со дня публикации на электронном сайте Банка. В случае несогласия с указанными изменениями/дополнениями Договора, Предприятие торговли/сервиса вправе расторгнуть Договор в установленном Договором порядке.

8.9. Отдельные условия настоящего Договора, не урегулированные настоящим Договором, могут быть согласованы сторонами путем подписания дополнительных соглашений.

9. Особые условия

9.1. Стороны договариваются, что все споры, возникающие в процессе исполнения настоящего Договора, будут решаться на основе доброй воли и взаимопонимания.

9.2. В случае невозможности решения возникших споров указанным путем, они разрешаются в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан.

9.3. При реорганизации Предприятия торговли/сервиса или Банка к правопреемнику переходят все права и обязанности Предприятия торговли/сервиса или Банка по настоящему Договору.

9.4. Договор составлен на государственном и русском языках, в двух идентичных экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу. В случае наличия противоречий между текстами Договора на русском и государственном языках, Стороны руководствуются текстом Договора на русском языке.

10. Банктің деректемелері

«Казкоммерцбанк» АҚ
050060, Алматы қ., Гагарин к-сі, 135Ж
СТН 600400055239
БСН 911040000021
БСК KZKOKZKX, код 125
ҚР ҰБ Монетарлық операцияларды
есепке алу басқармасындағы (КШТҚКБ)
Корр/ш 900161126
Экономика секторының коды: 4
Резиденттік белгісі: ҚР резиденті
Тел. 2585341
Факс: 2585259

10. Реквизиты Банка

АО «Казкоммерцбанк»
050060, г. Алматы, ул. Гагарина, 135Ж
РНН 600400055239
БИН 911040000021
БИК KZKOKZKX, код 125
Корр/сч 900161126
в Управлении учета
монетарных операций
(ООКСП) в НБ РК
Код сектора экономики: 4
Признак резидентства: резидент РК
Тел. 2585341
Факс: 2585259